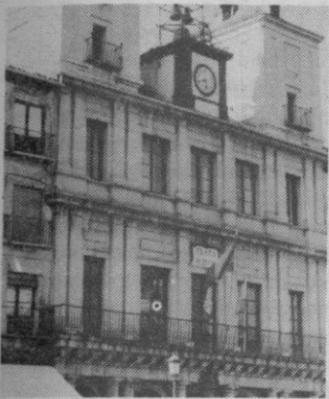


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 22 de agosto de 1992
Año XCII.—Núm. 28.178



Fachada del Ayuntamiento.

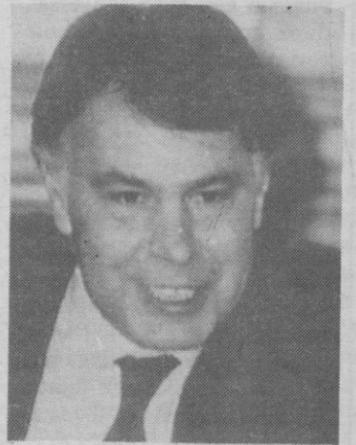
El presupuesto de 1992 asciende a 3.958,6 millones de pesetas

Las inversiones del Ayuntamiento no llegarán a 900 millones

Los presupuestos del Ayuntamiento de Segovia que, pese a quedar cuatro meses para finalizar el año no están aprobados, se sitúan en 3.958 millones de pesetas, cien menos que los de 1991, ahora prorrogados, de acuerdo con el documento que estudia la corporación al que ha tenido acceso este periódico. Las inversiones previstas ascienden a 898,1 millones, 410,5 millones menos que los del

ejercicio anterior, mientras que los gastos de personal alcanzan la cifra de 1.215,8 millones. La oposición al Gobierno del PP, ha criticado estos presupuestos por considerarlos "bajos en inversiones, mientras que aumentan los gastos corrientes". El Grupo Popular sostiene que son unos presupuestos para terminar el ejercicio.

(Pág. 3)



Felipe González.

ARCHIVO

"La situación económica es delicada", según González

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha calificado de "delicada" la situación económica española y aseguró no albergar la impresión de que la crisis nacional e internacional se solucione en un plazo inmediato.

El presidente González justificó la situación económica en que España ha de tener en cuenta el entorno en que desarrolla sus relaciones económicas. Respecto a la estrategia del Gobierno en la lucha contra el terrorismo, el jefe del Ejecutivo dijo que ha habido una clara diferencia en relación a otros años anteriores, toda vez que, aseguró, se ha dado un grado de "avance en la erradicación de la violencia".

En cuanto a la posibilidad de adelantar la fecha de las elecciones, González opinó que se debe agotar la legislatura y que insistir sobre esta especulación es "inútil".

(Pág. 11)

CRISIS MUNICIPAL

Según Estirado, Escobar no le ha comunicado que estaría fuera el fin de semana

Se agudiza la crisis entre el alcalde de la ciudad y su segundo de a bordo

La marcha del alcalde durante el fin de semana sin avisar a su segundo de a bordo y primer teniente de alcalde ha agudizado la crisis en el seno del Gobierno Municipal, que sustenta el PP, larvada incluso desde antes de las pasadas elecciones.

Alfonso Estirado, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Segovia, ha reconocido que "desconocía" la ausencia, este fin de semana, del alcalde, Ramón Escobar, ambos militantes del Partido Popular (PP), pese a que le tiene que sustituir legalmente.

El hecho de que Escobar no comunique a su sustituto natural que se marcha de viaje ha sido interpretado por fuentes próximas al varios concejales del PP como "la confirmación de una crisis en el seno del Grupo Popular", que gobierna en minoría el municipio segoviano, con once concejales frente a nueve del PSOE, tres del CDS y dos de IU.

Aunque Estirado ha declinado hacer declaraciones acerca de esta crisis, sí ha admitido "la ausencia del alcalde",



PEÑALOSA

Ramón Escobar y Alfonso Estirado, junto a otros concejales del equipo de Gobierno municipal.

quien tampoco ha firmado el decreto de delegación correspondiente en el primer teniente

de alcalde, aunque tiene previsto estar fuera de Segovia todo el fin de semana. No obs-

tante, Estirado añadió que "esto no supone ningún vacío legal".

(Pág. 3)

Drástica reordenación del tráfico por el corte bajo el Acueducto

Segovia afronta la reordenación de tráfico más importante de su historia, desde que Luis Peñalosa hiciera "una remodelación magnífica" a principios de los años ochenta, manifestó el concejal actual responsable de la materia, Alfonso Estirado.

El Ayuntamiento, que ha introducido ya algunos cambios en la circulación por la capital, pretende informar a la población, empleando si fuera necesario el buzono, de todas las modificaciones que se van a introducir en el sentido y direcciones de las calles.

De momento, la avenida Obis-

po Quesada se ha convertido ya en una vía de una dirección única, hacia la estación de ferrocarril, y por la calle Doctor Tapia sólo se puede circular ya en un sentido: desde la propia estación hacia el cuartel de la Guardia Civil.

Además del corte del tráfico por los arcos del Acueducto aún abiertos, el Ayuntamiento anuncia también otros cambios revolucionarios: Santo Tomás y Fernández Ladreda, en parte, se convertirán, en calles de una única dirección, mientras que Fernández Jiménez cambiará su actual sentido.



PEÑALOSA

Obispo Quesada se ha convertido en una vía de una única dirección.

AL DIA

4 El barrio de San José, en declive.

7 Cuevas, hijo predilecto de Riaza.

12 La ONU aprobará una nueva resolución contra Serbia.

14 El Caja Segovia tendrá un presupuesto de 32 millones.

FUMAR EN PIPA

(Homenaje a Cándido, el mesonero)

MARIANO SANTOS MIGUEL

Cándido, el mesonero segoviano con fama universal, fuma en pipa. Es frecuente verle pasear caminando ligero y reflexivo, por la más transitada calle de Segovia —Fernández Ladreda—, de su casa al mesón, con su pipa humeante, deleitándose con el calorillo y el aroma que produce su "Petersons" cuidadosamente tratada.

Sin duda fumar en pipa tiene algo especial.

No seré yo quien haga una apología del hecho de fumar, en cualquiera de sus diversas modalidades.

Fumar es un vicio, y no hay vicio alguno que por sí solo merezca un tratamiento laudatorio, pero ello no quita para que se pueda meditar sobre sus formas y sus consecuencias.

En las zonas nórdicas hay variedades de tabacos muy dispares. Se diferencian por el olor, por el tacto, por la mayor o menor facilidad para mantenerse encendido, por el precio y por las características de los envases que unos son más propios para llevar en el bolsillo y otros para mantener en casa o en el despacho.

A nadie, que tenga costumbre de fumar por la calle, se le ocurrirá transportar habitualmente un bote de hoja de lata; sin embargo hay paquetes con funda de plástico que se cierran con cierto hermetismo y se pueden llevar discretamente.

El grado de humedad en el tabaco es fundamental. Demasiado seco se quema rápidamente y demasiado húmedo obliga al fumador a encender la pipa muchas veces o a permanecer continuamente preocupado de que no se apague.



Cándido era un gran fumador de pipa.

ARCHIVO

Se suele comprar el tabaco en botes de regular tamaño y por ello tarda en consumirse. Si no se tiene algún cuidado se seca en demasía y luego no es posible fumarlo: se quema solo.

Para subsanar este fallo es suficiente introducir en el recipiente, que generalmente cierra bien, unas hojas verdes, que al secarse transmiten la humedad al tabaco y queda éste en condiciones adecuadas para el consumo.

La operación de cargar la pipa ya es importante.

Con independencia del producto empleado el hecho de cargar la copa donde tiene que mantenerse la hoguera es primordial.

El mismo Cándido, hombre habituado a esta "especialidad" de fumador, me decía en una ocasión cómo debe llenarse la pipa: Primero se carga con una tercera parte y se aprieta en el fondo suavemente —como si fuera un niño quien lo apretara— luego se añade otra parte igual y se presiona con más fuerza —como si lo realizara una mano de mujer—; después se acaba de llenar con el resto y se comprime enérgicamente —como si fuera un hombre quien lo pisara—.

No debe llenarse totalmente; dejar vacío el último tercio de la copa es lo recomendable. Y después encender.

Hay encendedores especiales; para todos los gustos y posibilidades. A mí, personalmente, me gustan más las cerillas de madera. Mas lo importante es encenderla bien. Debe quedar encendido todo el tabaco de la superficie para que al aspirar, todo el aire que penetra pase por el fuego.

El buen fumador mantendrá la pipa encendida hasta que se termine la carga y le durará un rato largo. Las prisas no son buenas y para esto tampoco; por ello las personas nerviosas no suelen ser fumadores de pipa.

Y ahora, dispénsame, y me voy a permitir darte un consejo: Si no eres fumador, no trates de serlo. No es bueno. Resulta caro; de alguna manera hace que se resienta la salud; es incómodo llevar la pipa que generalmente tiene cierto tamaño; no es agradable ocuparse de su limpieza y ensucia las manos.

Y a pesar de todo, fumamos.

Artículo publicado con anterioridad al fallecimiento de Cándido).

Un beso y un abrazo, Cándido

DEMETRIO SAN FRUTOS

Creíamos que nunca iba a llegar. Para todos los segovianos era inmortal. Inmortales debieran ser hombres de la talla de nuestro Cándido, porque lo que hizo por su querida Segovia no se lo agradeceremos nunca los segovianos.

Ha sido grande, en todos los sentidos. Como industrial nos ha dejado buena semilla, difícil de marginar sin su presencia. Como persona, ensalzo, su exquisito trato, su sencillez, su amabilidad y, sobre todo, su bondad.

Muchos días y horas pasamos mi mujer y yo en compañía de ellos, porque no quiero olvidar a su Patro. No hemos sabido nunca la razón profunda del cariño que ambos nos profesaban; siempre que nos veían, fuera donde fuera, un beso y un abrazo.

Hace ya algunos años, estando en la sala de embarque de un aeropuerto, nos encontramos con Cándido, que estaba sentado desayunando. En cuanto nos vio, se levantó rápidamente: "¡hombre, vosotros por aquí!" y, acto seguido, el beso y el abrazo. "Sentaros --nos dijo-- acompañarme a desayunar", pero cual no sería nuestra sorpresa que su refrigerio consistía en dos huevos fritos con chorizo. Yo le dije: "¿Cómo es posible, Cándido, que esté tomando esto?"... Hasta dónde llegaba su castellanismo...

SEGOVIANO UNIVERSAL

Alguien me dijo hace años que Cándido había tenido mucha suerte por estar al pie del Acueducto y yo respondí enérgicamente: "Habría que saber quien ha tenido más suerte, porque no se sabe si el Acueducto ha hecho a Cándido, o Cándido ha hecho al Acueducto en estas últimas décadas".

Para saber qué es Segovia, tanto en España como en el resto del planeta, hay que salir por esos mundos de Dios y comprobarlo. Nos ha pasado muchísimas veces en Europa, América

del Norte y del Sur, en Japón, etc. Que al identificarnos como españoles y segovianos, aparecían indistintamente los nombres de Cándido y el Acueducto. Cuando esto sucede a miles de kilómetros, se nota una especie de corriente eléctrica, que te recorre de los pies a la cabeza. No sé explicarlo, nos dejaban sin aliento por unos segundos, porque al mismo tiempo nos entraba el orgullo de ser segovianos y uno se crece inmediatamente.

Esto da idea de quién era Cándido, este hombre que supo llevar el nombre de Segovia por el mundo entero. A Cándido no le hizo falta universalidad alguna para llegar hasta la cima, tenía algo de dominio al estilo del que construyó el Acueducto en una noche, pero también era un angelote.

POLVO DE ESTRELLAS

En cierta ocasión, comenté que él había aprendido del libro o la enciclopedia de la vida, que es la más sabia.

Tengo que confesar que me ha quedado un gran pesar. Lo dije hace tiempo, sobre todo a los hosteleros, que los segovianos debíamos tributarle un gran homenaje y dedicarle un monolito. No fuimos capaces de hacerlo. Nunca es tarde, pero...

Cándido no ha muerto, está durmiendo, sigue entre nosotros y estoy seguro que le tendremos muchos años más. Nos interesa que así sea por el bien de Segovia y sus habitantes. Por favor, Cándido y Patro, si algún día os pidiéramos que nos partáis los cochinillos desde allá "arriba", hacerlo y al romper el plato, que nos caiga en fina lluvia, como polvo de estrellas, encima de todos nosotros.

Desde aquí, no es mucho lo que podemos hacer por vosotros, salvo las plegarias a la Patrona de Segovia que tanto adorábais. Desde aquí os enviamos un beso y un abrazo.

PLAZA MAYOR

MIRASIERRA

P.M.C.

Cuando se leen declaraciones como las que, recientemente, han hecho a nuestro periódico, vecinas del barrio de Mirasierra-El Palo, a uno le entran las grandes dudas sobre cómo se planifican las cosas por parte de los técnicos y especialistas. Porque, ciertamente esta barriada, construida en un lugar extraño, cuya ubicación nadie se ha explicado por qué fue autorizada, viene teniendo problemas desde el mismo momento de su inauguración. En cierto momento, yo visité las dependencias bajas donde se había producido un "escape" de porquería que hacía insostenible la residencia a los vecinos. De entonces acá, los males han seguido sin que se les ponga el remedio, por ser también ciudadanos como los demás. Y ya que en este país las responsabilidades brillan por su ausencia, lo menos que se puede hacer es dedicar la atención necesaria a una barriada que se encuentra en permanente estado de inseguridad en distintos aspectos. Pero, desgraciadamente, todo el mundo seguirá "lavándose las manos".



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Una Tierra para todos



Erradicar la pobreza es esencial para preservar el medio ambiente. Así actúa INTERMÓN en sus programas de desarrollo para el Tercer Mundo.

Trabajemos juntos.
Colabora con INTERMÓN.

intermon

FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona.
Tel. (93) 301 29 36.



El último proyecto contempla una cifra total de 3.958,6 millones, cien menos que en 1991

Las inversiones municipales previstas en los presupuestos no alcanzan los 900 millones

El último borrador de presupuestos municipales para 1992 que estudian los grupos políticos asciende a 3.958,6 millones de pesetas, 106,2 millones menos que los del año pasado, aún prorrogados.

AURELIO MARTIN

De acuerdo con el borrador de presupuestos al que ha tenido acceso este periódico, las inversiones previstas están cifradas en 898,1 millones, 410,5 millones menos que las del año pasado.

Mientras, la carga financiera después de la formalización de los préstamos previstos en el presupuesto de 1992 se situará en el 20,71%, aunque si se tiene en cuenta la carencia de un año de un crédito suscrito en febrero y que no se computa otro que se llevará a efecto para adquirir suelo municipal, llegaría al 23,97%, cifra muy próxima al límite del 25% previsto en la Ley de Haciendas Locales.

Con la aprobación del presupuesto, previsiblemente a principios del próximo mes de septiembre, a cuatro meses de la finalización del año, el equipo de Gobierno municipal, del PP, se enfrenta a su minoría de once concejales. De ser rechazado el proyecto por los 14 votos de la oposición, ésta no tendría más remedio que presentar un presupuesto alternativo, pero para seguir siendo gestionado por el Grupo Popular.

Por este motivo, durante esta semana y la que viene se están manteniendo numerosas reuniones para intentar alcanzar un acuerdo que permita sacar el proyecto con un mínimo de consenso.

Las críticas de la oposición al presupuesto de 1992 se centran



Los concejales cobrarán 9.800 pesetas por cada vez que acudan al pleno.

PEÑALOSA

en que se han reducido las inversiones mientras que aumenta el gasto corriente. Por su parte, los responsables del Gobierno estiman que se trata de un presupuesto para finalizar el año, donde el capítulo de inversiones aparece más reducido porque no se han incluido las financiaciones de las obras a las que se han comprometido verbalmente los responsables de la Junta de Castilla y León. La voluntad del Grupo Popular es tener listo el presupuesto de 1993 para some-

terlo a la aprobación a principios de año y que no ocurra como en éste.

Con una cifra total de 3.958,6 millones de pesetas, el presupuesto de 1992 destina 1.215,8 millones, el 30,7%, al capítulo de personal, frente a 1.087,4 millones del año pasado. Las inversiones, por 898,1 millones ante los 1.308,6 del ejercicio anterior, suponen el 22,7%. El presupuesto del Patronato Deportivo Municipal asciende a 69,5 millones de pesetas.

Entre los ingresos más importantes, el Ayuntamiento cuenta con 487 millones por tasas, como 167 millones por recogida de basuras y 245 millones por el servicio de agua potable. El impuesto sobre bienes inmuebles de naturaleza urbana proporciona al municipio unos ingresos de 430 millones, mientras que por el polémico IAE se prevén recaudar 265,2 millones. La participación en los tributos del Estado alcanza los 756 millones de pesetas.

El Gobierno municipal atraviesa por una importante crisis

AURELIO MARTIN

El equipo de Gobierno municipal, que sustenta el Partido Popular (PP), atraviesa por una importante crisis, larvada quizá desde el comienzo de la legislatura e, incluso, desde la confección de las candidaturas. Entonces, el ahora primer teniente de alcalde, Alfonso Estirado, junto a otros militantes y antiguos concejales se consideraban con derecho a acceder a la Alcaldía, que finalmente recayó en Ramón Escobar.

Ayer, Estirado, cuando fue consultado por este periódico sobre temas municipales, desconocía que se encontraba de alcalde en funciones, ya que Escobar está de viaje este fin de semana. Aunque Estirado no quiso hacer ninguna valoración al respecto, admitió "desconocer la ausencia del alcalde" que, antes de irse tampoco ha firmado el decreto de delegación del cargo.

Para Estirado, esta práctica, de existir, "no supone ningún vacío legal, pues el Reglamento Orgánico de Funcionamiento de las Corporaciones Locales (ROF) y, el propio municipal, prevén la situación, de manera que el teniente de alcalde presente, según su orden, pasa a ocupar el puesto accidentalmente".

Pero el tema parece llegar más lejos que esta cuestión, porque varios concejales del PP, quienes apoyaban a Estirado como candidato a alcalde, se sienten marginados por otros compañeros de grupo, incluso por funcionarios de la Alcaldía. A juicio de estos, el grado de confianza a depositar por el alcalde estará en función de los nombramientos y la responsabilidad encomendada y, en caso contrario, "que los cese y coloque por el orden de su confianza



Ramón Escobar.

PEÑALOSA



Alfonso Estirado.

PEÑALOSA

y preferencia", señalaron fuentes próximas a este grupo de "críticos".

En este caso, Estirado, que pese a ser responsable de Urbanismo y Obras, no preside la comisión correspondiente, que recae en el alcalde, parece que no goza de la confianza y preferen-

cia de Escobar, que en repetidas ocasiones ni le comunica su ausencia ni asuntos a resolver, dejando a otros miembros del PP o funcionarios todo tipo de cuestiones propios del primer teniente de alcalde. Es cierto que Estirado aparece muy poco en ruedas de prensa o viajes oficiales.

Depuradora, contenedores y deuda del matadero

A.M.

La aportación municipal a la construcción de la estación depuradora de aguas residuales de la ciudad, por 122,5 millones, es una de las inversiones más importantes previstas en los presupuestos de 1992, junto al gasto de 60 millones en la compra de contenedores para recoger la basura domiciliar y los 96 millones para abonar a la empresa pública Mercasa la deuda aún pendiente por las obras de remodelación del matadero.

También se prevén sendas partidas de 25 millones para la Casa de la Moneda y el acondicionamiento del barrio de Nueva Segovia; 60 millones, para construcción de instalaciones deportivas; 26 millones, para evacuadores públicos y 38 millones, para el plan de remodelación del comercio de la Calle Real. Asimismo hay una partida de 90 millones destinadas a la adquisición de patrimonio municipal de suelo.

Por asistencia a pleno, cada concejal cobrará 9.800 pesetas, mientras que por acudir a la Comisión de Gobierno y a las informativas percibirán 4.900 pesetas, respectivamente, cifra que se reduce a 4.300 pesetas por Junta de Portavoces.

Los concejales con dedicación exclusiva percibirán 325.049 pesetas íntegras al mes, con derecho a dos pagas extraordinarias, sueldo que será incompatible con las cantidades anteriores por asistencia. El alcalde cobrará 362.978 pesetas brutas, más las referidas pagas.

La distribución de la consignación para gastos de funcionamiento de los grupos políticos se realizará a razón de 175.700 pesetas por grupo y de 201.020 pesetas por concejal.

"Estirado no es santo de la devoción del alcalde"

A.M.

Por razones de coordinación, el alcalde, Ramón Escobar, debería comunicar sus ausencias— pocas este verano— a su primer teniente de alcalde y sustituto natural, Alfonso Estirado. No obstante, éste no debe ser santo de su devoción, como así han reconocido algunos concejales "críticos". Es conocido entre los funcionarios un incidente reciente donde, pese a ser Estirado el delegado de Obras, un técnico de este departamento le dijo que antes de hacer un trabajo que le encargó el primero lo debía de consultar con otro miembro del Gobierno. Sin embargo, en repetidas ocasiones Estirado ha reiterado su apoyo y respeto al alcalde, a quien considera una persona correcta y trabajadora, "quizá mal aconsejado" y al que le puede presentar la dimisión.



Los enormes baches de la calle Francisco Atorrasagasti en uno de los accesos al barrio, cuyas viviendas aparecen al fondo. PEÑALOSA

El 70 % de los habitantes del barrio son jubilados, según la presidenta de la Asociación de Vecinos

El barrio de San José o el desgaste de edificios, calles, plazas y vecinos

San José Obrero es un barrio al que le ha llegado la mayoría de edad prematuramente. Una de las primitivas zonas industriales de la ciudad y primer cinturón de la periferia trabajadora, se ha ido deteriorando a medida que la tercera generación de hijos del barrio ha dado el salto a lugares más atractivos, dejándolo un poco vacío y un poco abandonado.

JAVIER AGUIAR

El barrio de San José se ha hecho mayor sin darse cuenta. En no demasiados años este barrio obrero, como su propio nombre indica, se ha ido desdoblado de la juventud que alegraba sus calles, al tiempo que se iba infraestructurando, sus calles, sus casas y sus patios se iban degradando.

El desgaste, asegura Esther Maganto, presidenta de la Asociación de Vecinos del Barrio de San José, se ha contagiado a las personas que se han "desvinculado del barrio, han perdido el interés por sus problemas e incluso ha desaparecido la confianza entre los propios vecinos".

Esta joven líder vecinal asegura que el 70 por ciento de la población de San José Obrero, como antes se decía, son jubilados. "La gente joven, cuando se independiza, se va del barrio. Poco a poco se ha ido perdiendo la relación entre el lugar y sus habitantes y ha cundido el desinterés por la Asociación de Vecinos. Antes había otro ambiente. La relación entre la gente era más cordial, más estrecha, había más sensación de barrio. Las fiestas de San José eran conocidas en toda Segovia".

CALLES Y PLAZAS

Esta barriada situada al sur de la capital segoviana, en una periferia ya superada, tiene, como casi todas las zonas de la ciudad, numerosas calles en mal estado. Según la presiden-

ta, el caso más sangrante es el de la calle Francisco Atorrasagasti. Un camino de cabras que separa el Instituto Giner de los Ríos del Centro de Jubilados, quienes, por fortuna, toman otras direcciones. "Desde que Perteguer era alcalde nos llevan prometiendo que la van a arreglar. Hace cinco meses nos reunimos con el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín, y también nos lo aseguró, pero nada. Y eso que es del barrio de toda la vida".

La salida de Chamberí o el puente de Valdevilla son también destacables ejemplos de accidentada orografía urbana. Según Esther Maganto, antiguos edificios industriales, como los de DAGSA o KLEIN, son dignos acompañantes de estas calles, pues su estado de abandono supone un foco de ruina, suciedad y consumo de drogas.

La representante vecinal no tiene grandes exigencias. Un alumbrado en condiciones, algunos pasos de cebra, contenedores para el vidrio o una línea de autobús que pase a primera hora de la mañana, especialmente para llevar a los vecinos a su centro de salud correspondiente.

También desearía que desapareciera el olor a gasolina que sube de las alcantarillas, que arreglen algunos de sus parques y plazas o que los patios interiores de las casas, antaño escenarios de fiestas y verbenas, recuperaran el aspecto aseado que un día tuvieron.



Un grupo de caravanas instalado en un rincón del barrio. PEÑALOSA

Problemas de orden público

J.A.

Esther Maganto, la presidenta de la Asociación de Vecinos, sospecha que San José "tiene la imagen de ser un barrio de delincuentes" y no entiende el por qué ya que, asegura, "es un lugar muy tranquilo".

"Tan solo existen dos focos en los que el tráfico y consumo de drogas es frecuente", afirma. En cierta ocasión los vecinos nos pusimos de acuerdo para retirar unos camiones abandonados y, entre la basura, aparecieron gran cantidad de jerin-

guillas. Ya hemos tenido algunos muertos por sobredosis y en el barrio aumenta la preocupación por que el problema no vaya a más".

También ocurre, dice Esther, que la policía "sube cuando se acuerda porque, al parecer, el barrio está muy arriba para ellos".

"Se enterarán de que existimos el día que se derrumbe el puente de Valdevilla o cuando el mercado que se instala en la calle Capitán Perteguer se hunda cualquier martes, sobre una cimentación hecha de despojos".

Constituida la Federación Nacional de la Mujer Rural

A.S.

La recientemente constituida Federación de la Mujer Rural acaba de celebrar su primera Junta Directiva a nivel nacional de la que es presidenta la diputada provincial segoviana, Juana Borrego.

Entre las conclusiones más destacables de esta reunión, la Junta estuvo de acuerdo en instar al Gobierno central a que aumente y mejore la dotación de los cuarteles de la Guardia Civil y la Policía Nacional e incremente el personal de estos puestos tanto en lo que se refiere a su número como a su formación, para así poder resolver los problemas mínimos que padecen los pueblos de la Comunidad de Castilla y León.

"No nos sirve de nada, afirma la nota remitida a nuestra redacción, que los dirigentes se lamenten, queremos que pongan las medidas para resolver el problema. Exigimos que no cierren más cuarteles y que el personal que existe en Castilla y León esté bien preparado para defender nuestra tierra".

El escrito continúa diciendo que las mujeres rurales "demostramos enérgicamente nuestra indignación por los últimos casos de violaciones, muertes crueles ocurridas en la provincia de Valladolid a la vez, que nos hemos enterado que en toda Castilla y León hay casos de mujeres violadas, se demuestra que esto puede suceder por falta de vigilancia y actuación policial. ¿Dónde están nuestros policías ahora?".

La Federación de la Mujer Rural se compromete en otra de sus conclusiones a "apoyar para que Segovia sea ciudad Cultural y Patrimonio de la Humanidad y no sea ciudad con una gran cárcel llena de delincuentes, donde puede dejar la provincia de tener, la tranquilidad que en estos momentos disfrutamos".

La Junta directiva, constituida el pasado día diez en la localidad de Hontalbilla, acordó solicitar la ayuda del Gobierno central para la creación de centros de formación, cooperativas y centros de transformación de productos agrarios para luchar por tratar de mantener la vida en las zonas rurales.

Por otro lado, la Federación nacional de Mujeres Rurales iniciará en el próximo mes de octubre la impartición de unos cursos de formación dirigidos a todas las presidentas y secretarías de las asociaciones que para entonces se hayan dado de alta en la Federación.

También el mes de octubre esta Federación constituida gracias al empuje de las mujeres del campo, y muy especialmente desde la provincia de Segovia, empezará otros cursos encaminados, en esta ocasión, al aprendizaje de técnicas de gestión de empresas y cooperativas para las mujeres federadas que tengan interés en participar o emprender iniciativas empresariales de este tipo.



La Corporación quiere agilizar el paso por la Puerta de Madrid.



Obispo Quesada ha pasado a ser de una sola dirección.

Muchas calles cambiarán su sentido, mientras que otras se convertirán en vías de una dirección

Segovia afronta la reordenación del tráfico más importante de su historia

Desde que Luis Peñalosa hiciera "una remodelación magnífica del tráfico" a principios de los años ochenta, ésta es la más importante modificación de la circulación de los coches por la ciudad, manifestó el concejal responsable del área en el Ayuntamiento de Segovia, Alfonso Estirado. "Las circunstancias del Acueducto —añadió— nos obligan a ello. Trataremos

JESUS MARTINEZ CALLE

Algunas de las nuevas medidas de circulación, en lo que se refiere a la dirección y el sentido de las calles, han entrado ya en vigor, mientras que el resto lo irán haciendo progresivamente en las próximas fechas.

Tras la instalación de las correspondientes rotondas en los principales cruces de la ronda (Vía Roma, Avenida Padre Claret, Avenida Juan Carlos I, Paseos Conde Sepúlveda y Ezequiel González) que debe absorber todos los coches que pasaban, hasta ahora, por debajo del Acueducto, el Ayun-

tamiento ha convertido la avenida Obispo Quesada en una vía de una única dirección, que permite ir desde el Paseo Conde Sepúlveda hasta la estación de ferrocarril. Por su parte, la calle Doctor Tapia pasa a ser también de una sola dirección: de la estación con destino al cuartel de la Guardia Civil, permitiendo desviarse hacia Madrid por la carretera de San Rafael o hacia la avenida Juan Carlos I.

Aunque está colocada ya la correspondiente señalización, no han entrado en vigor otros cambios en la dirección de las calles. La bajada desde Bate-

rias sólo podrá hacerse por la avenida de José Antonio, girando posteriormente, a la altura de la gasolinera, por Juan Carlos I, para llegar al Cristo del Mercado. De esta forma, por la carretera a Madrid por San Rafael sólo bajarán, de momento, los vehículos que salgan del polígono industrial "El Cerro", ya que la idea es que se convierta también en una vía de una única dirección: de subida.

Todavía en esa zona de la ciudad habrá un cambio más, puesto que por la calle de los Arroyos sólo podrá circularse desde el Cristo del Mercado

hacia la avenida José Antonio, es decir, en el sentido contrario al actual.

Obras Públicas pretende unir la carretera que viene desde la CL-601 con la N-603, por detrás de la gasolinera, junto a la tapia de Baterías, sin necesidad de pasar a la altura del establecimiento de Arconsa. Sólo se podrá entrar a Segovia, desde la carretera de San Rafael, por esta nueva vía, mientras que sólo se permitirá salir por el trayecto actual, con lo que se evitará el punto peligrosísimo de la estación de servicio por encima de Valdevilla.

Todos los arcos del Acueducto, sin circulación

J.M.

El Acueducto quedará definitivamente libre de toda carga, pues el Ayuntamiento piensa suprimir los cuatro pasos que todavía se mantienen abiertos al tráfico: los dos de la plaza Día Sanz, el de la calle Almira y el de la calle Obispo Gandásegui (El Postigo).

De esta forma, quedará casi completada la protección frente a los coches del monumento más emblemático de la ciudad, tras la supresión de la circulación por zonas como la calle de Ruiz de Alda. Sólo se permitirá transitar por aquellas vías

paralelas, como Cañuelos o Almira, por las que el tráfico resulte imprescindible.

EL SALVADOR

Como consecuencia del corte bajo el Acueducto, la circulación por el barrio de El Salvador sufrirá también importantes modificaciones. La entrada se realizará por la calle Soldado Español, la calle Batanes y, en su día, cuando esté abierta, por la calle del Alamillo. Los coches que bajen por la calle Ochoa Ondátegui deberán girar a la izquierda por San Alfonso Rodríguez para ir

a la plaza Día Sanz o a la plaza de El Salvador.

Al otro lado del Acueducto, la calle Santo Tomás va a quedar exclusivamente de bajada, lo que permitirá posiblemente ganar muchas plazas de aparcamiento, dejando estacionar en batería en uno de los lados, si el espacio lo permite.

FERNANDEZ LADREDA

Fernández Ladreda quedará convertida también en una calle de única dirección, del Acueducto hacia la Piedad, pudiéndose sólo circular en el sentido opuesto en el tramo

comprendido entre Escultor Marinas y Ezequiel González. La calle Gobernador Fernández Jiménez quedará de bajada, es decir, en la dirección contraria a la actual, mientras que la calle de Independencia pasará a ser de doble dirección, eliminando en la misma cualquier posible aparcamiento.

Además, por Alférez Provisional sólo se podrá bajar desde la Plaza Alto de los Leones de Castilla, la calle Caño Grande será de subida hacia la zona del Peñasal y por la calle Almira sólo se permitirá descender.

La Diputación pedirá ayuda a la Junta para financiar obras en carreteras

A.S.

La Diputación Provincial pedirá una ayuda a la Junta de Castilla y León por importe de 127.634.000 pesetas para la financiación de la ejecución de las obras incluidas en la segunda fase de la anualidad de 1992 del Plan Regional de Carreteras Provinciales.

Este es uno de los acuerdos adoptados por la comisión de gobierno de la corporación provincial que ha celebrado sesión extraordinaria. En esta reunión se propuso la utilización de bajas de licitación que se destinarán a la mejora del firme con aglomerado en la carretera de Cantalejo a Sepúlveda, en el tramo de Cantalejo al cruce de Villaseca, por un valor de 28 millones de pesetas.

La Comisión quedó enterada de la Orden del 7 de agosto para la segunda convocatoria de concesiones de ayudas a las diputaciones provinciales para obras en la red de carreteras provinciales. El presupuesto para obras de carreteras supera los 164 millones de pesetas.

Durante la sesión se dio cuenta de las subvenciones concedidas a distintas entidades para la realización de actividades culturales que ascendió a 5.275.000 pesetas. Para actividades deportivas, las ayudas ascendieron a 1.745.000 pesetas y para actividades sociales y asistenciales, la ayuda ascendió a 740.000 pesetas.

Por último, la comisión de Gobierno, a propuesta del presidente, hizo constar en acta el "profundo sentimiento de la institución provincial" por la muerte de Cándido López Sanz, mesonero mayor de Castilla.

El lunes comenzará la semana cultural de Hontoria

A.S.

El próximo lunes, día 24 de agosto, comenzará en Hontoria su cuarta semana cultural, con actos tan variados que van desde un concierto de órgano hasta un concurso de piemas masculino.

El concierto de órgano inaugurará la semana en la iglesia parroquial, el lunes a las ocho de la tarde. El citado concurso tendrá lugar el martes a la misma hora. Por la noche habrá sesión cinematográfica, al igual que el día anterior.

En la semana destaca la sesión teatral del viernes, la carrera ciclista del sábado y el encierro sorpresa del domingo. Deportes, concursos y música, con el fin de animar la participación popular, configuran el programa que incluye actividades infantiles.

ORTIGOSA DEL MONTE



La gentil amazona María Sara.

P.P.

Se cortaron siete orejas y dos rabos

Apoteosis del toreo a caballo, con excepcionales novillos de Torrestrella

Ortigosa del Monte. Viernes, 21 de agosto de 1992. Cuatro novillos erales de Torrestrella, de immaculada presencia, bravos, nobles y de juego superior. Vuelta al ruedo en el arrastre segundo y tercero, y todos aplaudidos con fuerza.

Luis Domecq (dos orejas). María Sara (dos orejas y rabo). Antonio Domecq (dos orejas y rabo). Francisco Benito (una oreja).

Tarde espléndida. Entrada: tres cuartos de aforo. Presidió: Alberto Herranz, alcalde de Ortigosa del Monte, algo generoso. Asistieron al espectáculo la reina de las fiestas y sus damas de honor.

P.P.

De nuevo, un año más, vuelve el toreo a caballo a esta hermosa y serrana población segoviana, con motivo de sus tradicionales fiestas. Y en esta ocasión, se montó un festejo con muchos puntos de interés: novillos de ganadería de primerísima fila y rejoneadores muy jóvenes y de mucho renombre. Un cartel con tirón y con importantes caballos en el ruedo, en un alarde ecuestre de plena exhibición de magníficos equinos.

LUIS DOMEQ

El jerezano aún conceptos muy válidos para el toreo a caballo, heredados por la vía directa familiar de sus insignes maestros. Abuelo y tío fueron destacados rejoneadores, aportando sabrosos conocimientos que ahora tratan de asimilar sus descendientes. Cumplió una gran actuación, en la que sobresalió el temple que imprime a las suertes, la perfecta monta y sitio que les tiene cogido a los toros. Facilidad, elegancia y acierto en los embroques. Pares a una y dos manos, con especial énfasis para uno conseguido al estribo, muestra maestra que entusiasmó al respetable. Rejón de muerte caído y dos orejas para el espigado caballero en plaza.

MARÍA SARA

"Madame" Sara María, esposa del empresario hispano-francés Simón Casas, hacía su presentación ante la afición segoviana, y lo hizo de forma brillante y triunfal. Monta con soltura, exhibiendo bonita figura y excelentes cualidades para el rejoneo. Cuajó faena completa, donde no faltaron los pares al quiebro, la más auténtica y difícil suerte del toreo a caballo. Entu-

siasmó a la parroquia en un derroche de bellos detalles ecuestres y ejecutando las suertes con absoluta seriedad y solvencia. Esta amazona menuda, graciosa y bonita, cautiva por sus maneras ortodoxas no exentas de emotividad. Torea casi todas las tardes en carteles importantes, alternando con los más calificados especialistas. Con "JB", falló en dos entradas, pero por fin logró clavar los garapullos en lo alto del morrillo. Rejón de muerte y pie a tierra termina el sobresaliente de metisaca y estocada baja. Dos orejas y rabo para la parisiense.

ANTONIO DOMEQ

El primero de Luis y también pariente directo de los maestros jerezanos, no tiene quizás el empaque y la elegancia del primero, pero está sobrado de recursos y conocimientos en la materia. Llevó a cabo labor más sobria, pero un tanto carente de transmisión. Hizo las cosas con seguridad y acierto, destacando un magnífico par a dos manos y otros pares a una mano en la suerte de la grupa. Rejón de muerte superior que hizo rodar sin puntilla al bravo novillo, y premio de los máximos trofeos.

FRANCISCO BENITO

Este joven conquense de Tarancón ha comenzado este año a torear, y aunque acusa inexperiencia y bisonñez, le anda valiente y generoso a los comúpetas, haciendo cosas muy estimables. Fue de menos a más, hasta conseguir un positivo bagaje, excepto en el último tercio donde falló lamentablemente. Rejón de muerte atravesado, cual sable en uniforme de gala y un segundo rejón definitivo. Cortó una oreja.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Por su devoción a la Virgen, mandó construir la ermita de la Soterraña

Catalina de Lancaster se erigió en protectora y artífice de la villa.

El acontecimiento de la aparición de la Virgen de la Soterraña al pastor Pedro Amador Vázquez y el posterior descubrimiento de su imagen el monte de Nieva, llegó pronto a oídos de la reina Catalina de Lancaster, esposa de Enrique III, que pasaba largas temporadas en el Alcázar de Segovia.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
Historiador de la villa

La reina Catalina fue a visitar pronto el lugar (1392) para contemplar a la Soterraña, pero al ver la pobreza del sitio, determinó que bajo su patrocinio se edificara una ermita para dar cobijo a la Virgen. Dicha ermita estuvo situada entre lo que hoy es el Café España y el Ayuntamiento, conservándose hasta el siglo XIX (quizá fuera afectada también por la desamortización) y guardando aún el nombre de Santa Ana las escaleras de dicho sitio, más conocidas hoy por "las escaleras del Cojo".

La ermita servía para guardar a la Virgen hasta que se construyó un templo en honor a la imagen de Santa María. Ella misma, la reina, gustaba de llamarse, junto a sus títulos y posesiones, "...por la gracia de Dios Reyna de Castilla é de Leon é Duquesa de Soria é Señora de Molina e de Hueta é de Atienza e de Carrión, así como 'patrona e defensora e edificadora que soy de las mis Iglesias de Santa María de Nieva e de Santa Ana'...".

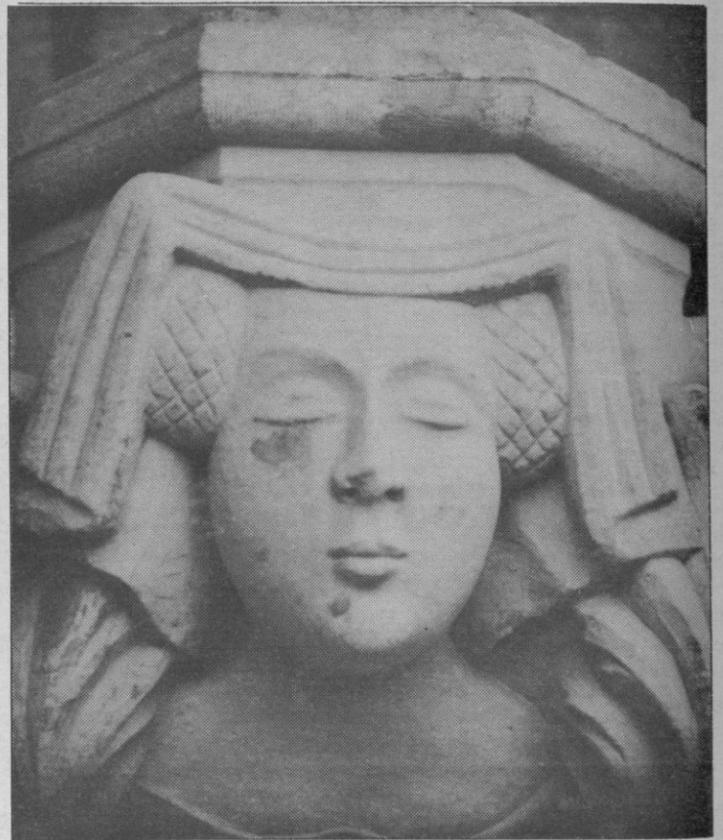
Pero se reservará el patronato regio. La ermita de Santa Ana fue donada al convento de los dominicos el 3 de marzo de 1414.

BULA PAPAL

La reina, con su gran tesón y devoción a la Soterraña, va a resultar imprescindible en la historia de esta villa. Al decidir que se edifique una ermita y templo, tuvo que vencer cierta oposición, pero la reina solicitó bula al Papa Clemente VII, quien la despacha el 20 de febrero de 1393, dejando libres de la jurisdicción del cura de Nieva el lugar del santuario. Esta bula será confirmada por Benedicto XIII en 1395 y 1415.

Catalina de Lancaster decide, además, que se edifiquen algunas casa alrededor del lugar sagrado para devotos y los que deseen habitar el lugar, quedando exentos. El escribano de la reina, Juan García, escribe en carta fechada el 6 de marzo de 1407, las concesiones y privilegios, dejando 200 vecinos exentos de pagar "alcabalas, monedas foreras, peones y hombres de armas, ni empréstitos, ni servicios, ni galeotes, ni yantares, ni fonsada, ni fonsadera, ni vayan en hueste de lanceros, ni ballesteros..., ni paguen otros tributos varios".

También quiso que se construyera aposentos para sus estancias y visitas a la villa. Aún se conservan dependencias: la "Ventana de la Reina", el "Bal-



La reina en la portada de la Iglesia.

A.S.

cón o Tribuna Real", la "Escalera de la Reina", etc.

Consigue que el lugar de la Soterraña pueda tener un término municipal, exigió aún en contra de las opiniones existentes. Es el 10 de agosto de 1395 cuando se la dona el lugar y, al día siguiente, sin perder tiempo funda la villa de Santa María, señalándose los términos para la edificación de las viviendas y sus límites.

ROSTRO DE MUJER

Concederá también privilegios al convento, señalando la misma reina sus intenciones: para que atiendan "...al maior culto y veneración..." de la Virgen con sus limosnas. Añadirá varias mercedes al convento, una el 17 de agosto de 1410 sobre el diezmo de compraventa de vino realizadas en la villa y otras varias.

Esta reina será quien decida hacer entrega de la custodia y convento de Santa María a la Orden de Predicadores o Dominicos el 7 de febrero de 1399,

donando además 12.000 maravedís anuales y otros regalos.

No contenta con todo esto, hará, además, levantar una hospedería para los visitantes devotos.

¿Cómo era el aspecto físico de la reina Catalina de Lancaster?

Sin duda, aquí podemos argumentar que aparece su rostro en la villa.

La única mujer que aparece representada en los capiteles del claustro es Eva en la escena de pecado original y un rostro que no puede ser sino el perteneciente a la fundadora de todo "el ser" de la villa. Los adornos que aparecen a ambos lados de la cara, dos racimos o piñas, se repiten en un ventanal del Palacio Real, y la misma imagen de la reina aparece en la reconstrucción de la portada, realizada en 1924/27.

Esta española inglesa, como diría Cervantes, "se le entra en el alma" la Virgen de la Soterraña. Aun perdura su nombre en el Instituto de Bachillerato "Catalina de Lancaster" y en una calle de las nuevas edificaciones.

Un elogioso trabajo de investigación

Felipe Molinero Rodríguez, presidente de la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario", culmina con este artículo la serie que ha venido dedicando a la villa en conmemoración del VI Centenario de la aparición de la Virgen de la Soterraña al pastor Pedro Amador Vázquez (1391-1992). Han sido varios los trabajos insertados en EL ADELANTADO DE SEGOVIA:

1º) ¿Estuvo San Juan de la Cruz en Santa María la Real de Nieva? (29-1-92).

2º) Influencia musulmana y hebrea en la villa de Santa M^a

la Real de Nieva, I (6-4-92) y II (27-4-92).

3º) San Vicente Ferrer predicó en Santa María la Real de Nieva (15-6-92).

4º) Los Reyes Católicos cultivaron las artes y las ciencias bajo el manto de la Soterraña (13-8-92).

Estos artículos, junto a otros publicados en el mismo medio, y los que se recogen en la revista local "La Espadaña", dan testimonio del trabajo desarrollado por este investigador e historiador de la villa que es además corresponsal y colaborador de nuestro periódico.

CUELLAR

Última conferencia del ciclo sobre Ecología y Medio Ambiente

Producción agrícola y contaminación controlada, factores compatibles para el equilibrio de la naturaleza

En la última conferencia del ciclo sobre Ecología y Medio Ambiente que se ha desarrollado en la sala de sesiones del Ayuntamiento, el profesor de la Escuela Universitaria Instituto Nevares de Empresarios Agrícolas (INEA), de Valladolid, Ignacio Bustamante, ha afirmado que "es necesario y al mismo tiempo posible compaginar producción y rentabilidad agrícola con una contaminación controlada y no agresiva a la naturaleza".

S. GUIJARRO

Ignacio Bustamante, ingeniero agrónomo autor de varias publicaciones sobre temas relacionados con la agricultura y medio ambiente, y participante en conferencias y coloquios en numerosas poblaciones de Castilla y León, manifestó que en la agricultura española se ha hecho en los últimos años un uso "abusivo e incontrolado" de compuestos químicos. Este ha provocado una contaminación generalizada de la tierra, el agua y el aire.

El conferenciante hizo un acercamiento histórico al problema y expresó la necesidad en el presente siglo de aumentar la producción de productos agrícolas para poder satisfacer la demanda, cada vez mayor, de alimentos de una población mundial en constante aumento. Esta necesidad de aumentar fuertemente los rendimientos, ha hecho necesario producir a base de química, técnica y sobreexplotación de los recursos naturales.

Como especialmente peligrosos y nocivos señaló el uso sin el



La agricultura biológica tiene un buen futuro.

S. GUIJARRO

control debido de plaguicidas, herbicidas, fungicidas y productos químicos varios utilizados en la agricultura. Estos productos afectan no sólo a plantas y animales, sino a las personas, causando lesiones en riñón, ejes, hígado, sistema nervioso y reduciendo la fertilidad. Puse como ejemplo el problema planteado por algunos compuestos de plomo y metales pesados, presentes en pesticidas y purines, que tienen una vida media cercana a los 20 años.

Respecto a la agricultura biológica, señaló que está en franca

expansión y cada vez es mayor el número de seguidores de los productos así obtenidos aunque, dadas sus características, siempre tendrá una pequeña dimensión en el conjunto de la producción agrícola.

FUTURO

"La solución y el futuro de la agricultura en nuestro país parece que va por el uso racional y controlado de los medios que la técnica moderna pone al alcance de la agricultura, mantener los rendimientos, aumentar la calidad y mejorar la comercializa-

ción de los productos, continuó.

Respecto a la situación actual en nuestro país señaló, finalmente, que cada vez es mayor la conciencia de que hay que ir con la naturaleza y no contra ella. La legislación española con la creación del delito ecológico ha dado un paso importante, y los ciudadanos van siendo progresivamente más conscientes de la necesidad de compaginar progreso y ecología. "A pesar de ello, concluyó, todavía estamos muy lejos en este aspecto de los países más desarrollados".

Exposición de acuarelas en el centro "Cronista Herrera"

S.G.

Hasta el día 28 de agosto, víspera de la fiestas de los Encierros, estará abierta al público una exposición de acuarelas que M. Estebanz presenta en el centro cultural "Cronista Herrera", obra social de la Caja de Ahorros de Segovia.

José Luis Martín Estebanz, de origen segoviano aunque residente en Madrid, presenta 20 obras con variada temática.

Hay monumento cuellarano, bodegones, paisajes y dos cuadros dedicados a la ciudad de Segovia: una vista general y otra de la plaza del Azoguejo con el Acueducto como motivo principal.

M. Estebanz cursó estudios de dibujo y pintura al óleo en la

Escuela de Artes y Oficios Artísticos durante seis años, y ha obtenido a lo largo de su dilatada actividad como pintor numerosos premios. En 1988 ingresó en la Agrupación Española de Acuarelistas, en la que actualmente es profesor.

Rafael Requena, presidente de la Agrupación de Acuarelistas, dice que "la acuarela, aparentemente sencilla por su espontaneidad, necesita de una base sólida de conceptos estéticos y, a su vez, un gran dominio de los elementos plásticos y técnicas que observamos en las obras de Estebanz".

La exposición puede ser visitada de 12 a 14 y de 19 a 21 horas, los días laborables, de 12 a 14 horas los sábados.

Este fin de semana se celebra la XIII feria de Artesanía

S.G.

El paseo de San Francisco va a ser el marco de la Feria de Artesanía los días 22 y 23. Esta feria, que no ha llegado a consolidarse a pesar de sus doce ediciones celebradas, acogerá un total de 15 artesanos que presentarán sus trabajos de cerámica, alfarería, técnicas de la madera, flores secas, telar, marroquinería, repujado de hierro, grabados y abanicos.

Han confirmado sus asistencia a la feria artesanos procedentes de Segovia, Cuéllar, Paredes de Nava, Robledo de Chavela, Pereruela de Sayago, Valladolid, Fresno de Cantespino, Madrid, La Bañeza, Lorca y Tordesillas. El pasado año acudieron a la feria 21 expositores, seis más que este año.

La Feria de Artesanía está pa-

trocinada y organizada por el Ayuntamiento de Cuéllar, dentro del programa cultural y deportivo "Verano 92". Esta feria ha tenido como lugares de celebración la plaza Huerta Herrera y los paseos de San Francisco, lugar que parece el más adecuado y donde se ha celebrado los últimos años.

En anteriores ediciones de la feria, los expositores se han quejado del escaso número de visitantes y de las pocas ventas realizadas, razón por la cual este año ha disminuido el número de artesanos que presentan sus productos. A pesar que el Parque de San Francisco es un lugar idóneo para este tipo de ferias, la poca aceptación del público hace pensar que la Feria de Artesanía cuellarana no tiene un futuro muy prometedor.

RIAZA



José María Cuevas.

A.S.

Cuevas recibirá el 28 el título de hijo predilecto

S.A.S.

El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, CEOE, José María Cuevas, recibirá el próximo día 28 el título de hijo predilecto de la localidad de Riaza, en la que el dirigente empresarial pasa sus vacaciones desde hace treinta años. Además, una plaza con su nombre será inaugurada ese mismo día.

Los actos comenzarán a las 8 de la tarde en el ayuntamiento de la localidad donde el secretario dará lectura de los acuerdos que al respecto fueron tomados por la corporación municipal.

Tras las palabras del alcalde de la villa y del propio homenajeado, ambos, la corporación y los invitados se dirigirán a la plaza donde se descubrirá la placa con el nombre de José María Cuevas.

Entre otras personalidades, se espera que al acto asistan el presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, y el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas.

TURRUBUELO

Mañana entra en servicio un nuevo acuífero

ROCIO SAN GREGORIO

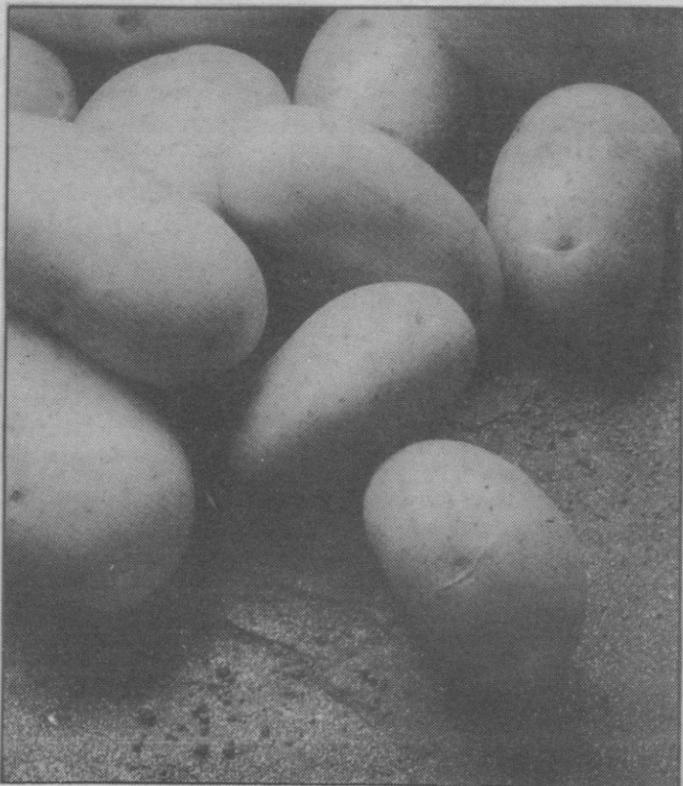
Mañana domingo se inaugura con una fiesta la entrada en servicio de un nuevo pozo de agua que abastecerá tanto a esta localidad como a la vecina de Boceguillas.

No obstante, el pozo, conseguido a través de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental y construido por la empresa Improgarsa, servirá casi exclusivamente para riego ya que no proporcionará la suficiente presión necesaria para otros menesteres, como por ejemplo la extinción de incendios.

El agua se obtiene a una profundidad de 200 metros y la bomba extractora puede ser manipulada de forma manual o automática.

Durante la fiesta que organiza la asociación "La Amistad" se bautizará al pozo como "Acuífero de la Amistad".

El festejo incluye una misa, un chapuzón y un refrigerio.



Siguen los problemas en el sector de la patata.

ARCHIVO

El MAPA realiza gestiones para solicitar medidas de salvaguardia en el sector de la patata

A.S.

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha realizado ya los contactos necesarios con los Ministerios de Economía y Hacienda, Industria y Comercio y Asuntos Exteriores para la presentación a la próxima Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos de la solicitud a la C.E. de medidas de salvaguardia para el sector de la patata. Igualmente, se han mantenido contactos con responsables de agricultura de la Comisión de la C.E. en base a las posibilidades recogidas en el Tratado de Adhesión de España.

Dicha petición se basa en el artículo 379 del Tratado de Adhesión de España a la Comunidad Económica Europea y será presentada a la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos el próximo día 3 de septiembre.

Como resultado de los compromisos adquiridos en los últimos días, las jefaturas provinciales del SENPA han recibido numerosas consultas y solicitudes de información por parte de agricultores y cooperativas, sobre la línea preferente de créditos blandos para el almacenamiento de 125.000 toneladas de patata, informa el MAPA en un comunicado.

Estas medidas intentan solucionar la situación creada en el mercado de este producto como consecuencia de la evolución de la producción en los últimos meses. Tradicionalmente, la cosecha de patata en España se escalona a lo largo del año en cuatro períodos de enero a diciembre (patata extratemprana, temprana, media estación y tardía), y alcanza una cifra total de 5.291.000 toneladas anuales de media en el último trienio.

ANORMAL COYUNTURA

Las condiciones climatológicas de los últimos meses han

producido un retraso en la producción de patata temprana (sur de España), coincidiendo con un adelanto de la producción de patata de media estación del centro y norte de la península. Esta anormal y coyuntural concentración de producción ha sido la principal causa de la caída de precios.

Según el MAPA, las importaciones no han sido, hasta la fecha, la causa del problema por cuanto las cifras de comercio exterior reflejan, incluso, una reducción de las importaciones respecto a años anteriores.

Los datos sobre la evolución del sector en las últimas campañas y las previsiones de siembra de que se dispone indican que, por una parte, la producción de patata tardía que se empezará a comercializar dentro de 2 ó 3 meses, será ligeramente inferior a la media del trienio 89/91 (76.080 hectáreas sembradas frente a 82.033 hectáreas de media en el 89/91).

Por otra parte, es un hecho constatado el carácter deficitario de la producción de la patata en España, que se cubre con fuertes importaciones en el período de octubre a abril de cada año. En el período 87/91, el saldo neto medio anual del comercio exterior de este producto, arroja la cifra negativa de 215.000 toneladas como diferencia entre las 330.000 toneladas importadas a las 115.000 toneladas exportadas. Es previsible que esta situación se repita el presente año en el que la cifra estimada de producción anual es incluso inferior a la media del último trienio.

Como ya se anunció, el Ministerio ha establecido una línea de crédito subvencionado de 1.250.000 de pesetas, para financiar la inmovilización de 125.000 toneladas, por un período máximo de 4 meses, con intereses de 8,9 y 7,9% respectivamente para agricultores y cooperativas o entidades asociativas agrarias.

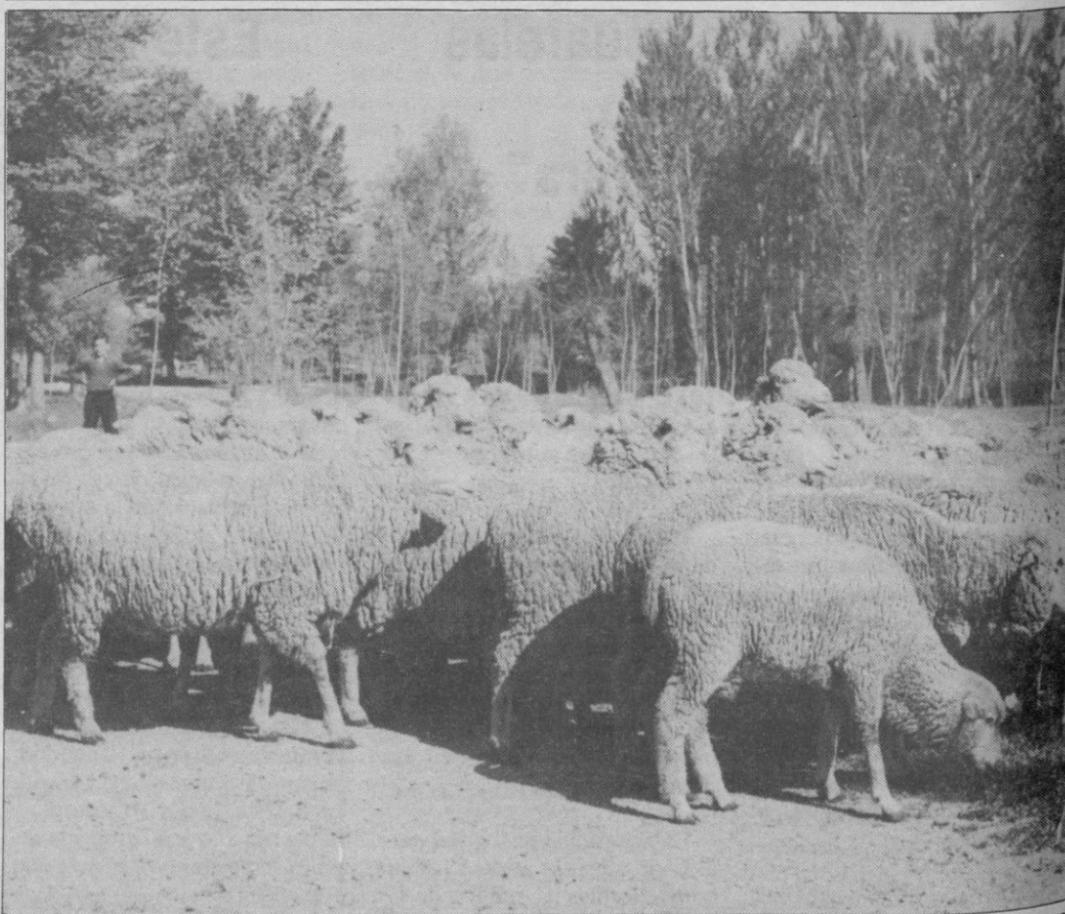
LONJA DE SEGOVIA

JUEVES 20-8-1992

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	162	169	+7
NORMAL	158	165	+7
GRASO	173	180	+7
CERDAS DESVIEJE	100-110	105-115	+5
LECHONES (SELECTOS)	220	245	+25
LECHONES (NORMAL)	210	235	+25
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	211	220	+9
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	415	420	+5
AÑOJOS PRIMERA	375	380	+5
AÑOJOS SEGUNDA	340	345	+5
VACAS EXTRA	300	305	+5
VACAS PRIMERA	230	235	+5
VACAS SEGUNDA	160	165	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	700	705	+5
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	680	685	+5
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	445	450	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	410	415	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	265	265	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	230	230	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	210	210	=
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	640	700	+60
LECHAL (12 - 15 KG.)	540	600	+60
RECENTAL (15 - 22 KG.)	430	450	+20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	380	400	+20
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	300	320	+20
OVEJAS DESVIEJE	30	30	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	23,50	23,50	=
SEIS CARRERAS	23,00	23,00	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: El ganado porcino sigue intentando recuperar los precios de semanas anteriores. Hay fortaleza en el mercado, pero siguen saliendo con escasez de peso. **VACUNO:** Se empieza a notar algo de animación en el vacuno, subiendo 5 ptas. menos los terneros de vida, que repiten precio. **OVINO:** Sigue con animación el precio del ganado ovino, sobre todo los lechales que suben 60 ptas. El resto sube 20 ptas.



El sector ovino sigue en ascenso.

ARCHIVO



El viceministro de Comercio de Kenia (a la derecha), ayer, en la Expo

TELEFOTO EFE

Con el recuerdo de los más de 700.000 refugiados procedentes de Somalia

Kenia celebra su Día Nacional en la Exposición Universal de Sevilla

Los cambios políticos y económicos que experimenta el continente africano y la existencia de más de 700.000 refugiados procedentes de Somalia en territorio keniano fueron recordados ayer en los actos de celebración del Día Nacional de Kenia en la Exposición Universal de Sevilla. Esta celebración coincide con los cambios que se están llevando a cabo a nivel político y humano en África, según recordó el viceministro keniano de Comercio.

Sevilla (Efe).— El viceministro keniano de Comercio, David O. Kombo, que reveló en declaraciones a los informadores la existencia de más de 700.000 refugiados de la vecina Somalia, recordó en su discurso de apertura del Día Nacional de su país que "la celebración de la Expo coincide en un momento en que África está llevando a cabo cambios a nivel político y humano".

Los países africanos están "involucrados en un serio ajuste económico estructural", afirmó Kombo, quien añadió que Kenia es "testigo del desplazamiento de gran número de personas, que se trasladan de un país a otro en busca de satisfacer sus necesidades básicas".

Kombo, que se mostró con-

tento sin embargo "por poder contribuir a aliviar sus problemas, aunque sólo sea en la medida de nuestras posibilidades", advirtió en posteriores declaraciones a la prensa que la ayuda a los refugiados somalíes establecidos en su país debe llegar pronto para evitar un agravamiento de su situación.

AYUDA

Kenia, explicó el viceministro de Comercio, provee de ropa, alimentos y auxilios médicos a los refugiados somalíes pero manifestó que necesita la ayuda internacional.

Por su parte, el comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello, anfitrión español junto al ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, de la delegación ke-

niata, señaló que Kenia "es un país plural que debe soportar no sólo sus propios problemas sino el inmenso peso de los refugiados".

SUEÑOS

Cassinello, que definió a Kenia como "un país donde los niños crecen literalmente corriendo con el sueño de ser corredores de fondo, estrellas del atletismo mundial, o héroes del oro olímpico", explicó al público presente en el Palenque que Kenia "recibe de sus vecinos la catástrofe humana del cuerno de África -ayer Etiopía y hoy Somalia- una de las zonas más castigadas del planeta".

Este país africano ofrece en la Exposición Universal, dijo Cassinello, "una dimensión humana propia, auténtica y rica del gran África que todos amamos y que a todos nos perturba cuando sus fronteras las atraviesa el dolor y sobre nuestras conciencias de hombres falsamente satisfechos presiona la pregunta de qué se puede y qué se debe hacer".

IU y CDS proponen la creación de una Comisión de Evaluación de la Expo

Madrid (Efe).— Parlamentarios de Izquierda Unida (IU) y Centro Democrático y Social (CDS) propusieron ayer en el Congreso de los Diputados la creación de una Comisión de Evaluación de la Exposición Universal de Sevilla, informaron ambas formaciones.

La Comisión, que no tendría carácter permanente, estaría encaminada a "evaluar la corrección y el rigor de las previsiones de afluencia de visitas y visitantes con que se proyectó la Expo", así como las "previsiones económicas iniciales, y el resultado final de la muestra".

Además, piden que se "analice la gestión realizada por la Presidencia de la Sociedad Estatal y del Comisariado", instituciones creadas para el desarrollo de la Expo, "su relación con otras administraciones del Estado, con los países participantes y todos los aspectos de los que son responsables".

Los diputados de IU Nicolás Sartorius y Jerónimo Andreu, y el portavoz del Grupo Parlamentario del CDS, José Ramón Caso, señalan en el escrito presentado ante la Mesa del Congreso

que uno de sus objetivos sería "analizar y proponer las funciones que la Administración Central del Estado debe asumir ante el proyecto Cartuja 93".

Dicha Comisión, añaden, "vendría a reemplazar el control fragmentario del proyecto que la Cámara ha podido ejercer hasta ahora, sustanciándolo fundamentalmente en las comparecencias del ministro de Relaciones con las Cortes", Virgilio Zapatero.

TRANSPARENCIA

Para los parlamentarios de ambas formaciones, "queda pendiente un análisis sobre la idoneidad de los objetivos programados", la "transparencia y adecuación a la legalidad de las adjudicaciones y concesiones administrativas" en el desarrollo de la Muestra.

Por otra parte, el Pabellón de Yugoslavia en la Expo ha enviado una circular a comisarios y directores de pabellones solicitándoles juguetes para regalar a los 110 niños yugoslavos, que han pasado el mes de agosto en nuestro país invitados por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El papel del periodismo libre, debatido en la Expo de Sevilla

Sevilla (Efe).— Periodistas rusos, españoles y americanos coincidieron ayer en destacar en la Expo 92 la necesidad de una buena situación económica para establecer una prensa libre, durante una mesa redonda sobre el papel del periodismo independiente en los procesos de transición.

En el encuentro, organizado por los Pabellones de EEUU y Rusia, participaron, además de varios directores de periódicos rusos y el estadounidense Richard C. Hottelet, de la CBS, los periodistas españoles Fernando

Castelló, director de Internacional de la Agencia Efe, Carlos Camicero, director de Panorama, y el columnista Felipe Sahagún.

Sobre la situación económica que atraviesan actualmente las repúblicas de la extinta URSS, los periodistas rusos discreparon en cuanto al grado de optimismo para que en el desaparecido país pueda establecerse la libertad de prensa. En el lado más pesimista se situó el director del diario Komsomolskaia Pravda, Vladislav Fronin, quien criticó la actual política de Rusia.

DEJATE

llevar gratis a la EXP '92

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

* * *

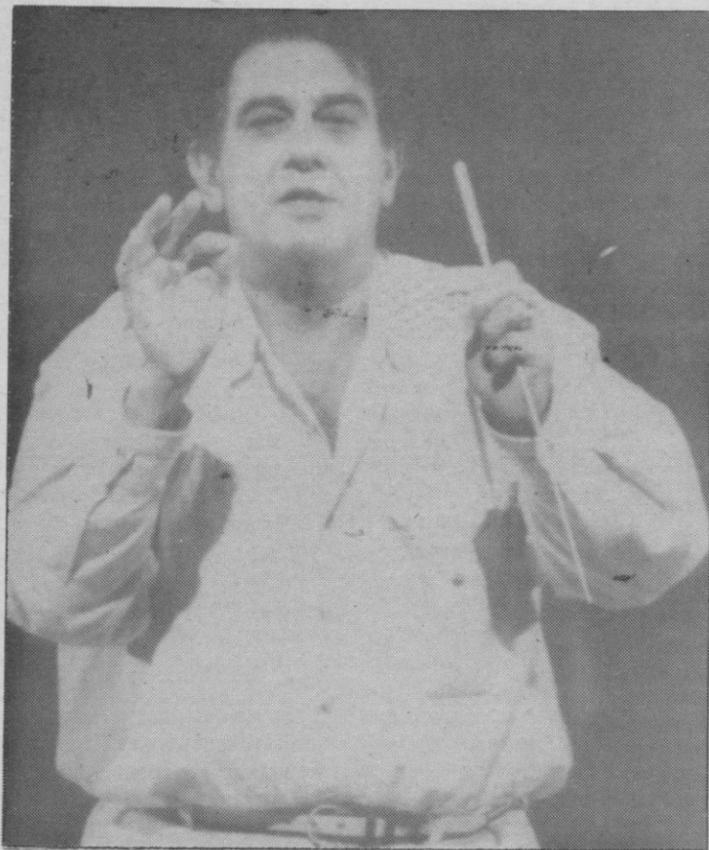
Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 31 de agosto. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Válido
8.º
sorteo



Plácido Domingo sigue cosechando triunfos.

ARCHIVO

Éxito rotundo del tenor español Plácido Domingo en el Festival de Bayreuth

Bayreuth (RFA) (Efe).— El estreno del tenor español Plácido Domingo en el Festival Wagneriano de Bayreuth, donde interpretó el papel del protagonista en la ópera "Parsifal", constituyó un rotundo éxito de público.

Plácido Domingo, que volvió a intervenir en Bayreuth el pasado día 20, cantó ante un aforo completo con 1.925 personas que llegaron a pagar en la reventa hasta 3.000 marcos por una entrada (alrededor de 2.000 dólares).

Para hacerse una idea de lo que supuso esta reventa es necesario saber que una entrada costaba en taquilla entre 35 y 255 marcos (unos 23 y 170 dólares).

El público se mostró también entusiasta con la cantante Waltraud Meier, protagonista del papel femenino en "Parsifal", dirigida por James Levine.

El próximo año, el conocido tenor español intervendrá en todas las representaciones de "Parsifal", aunque la protagonista femenina será Deborah Polaski, anunció el director del festival.

Plácido Domingo es junto a José Carreras y Montserrat Caballé uno de nuestros mejores estandartes en el panorama de la lírica mundial.

El famoso tenor español actuó con gran éxito en las ceremonias de los recientes Juegos Olímpicos de Barcelona '92.

La banda se formó en el verano de 1980

El Funky blanco de Level 42

El grupo Level 42 son un caso excepcional dentro de la música, pudiendo enorgullecerse de tener una historia de 10 años, un record de 220 semanas en las listas de Lp's inglesas y de que sus últimos 4 discos han sido top 5, con una venta aproximada de 10 millones de ejemplares en todo el mundo.

ANDRÉS HURTADO
(Free Lance Press)

Todos conocemos el funky blanco de este maravilloso grupo y una gran parte hemos visto en directo el virtuosismo de Mark King al bajo. En efecto, Level 42 es un grupo que ha estado presente en nuestro país desde los inicios de su carrera.

Level 42 se formó en el verano de 1980, cuando sus componentes se reunían después del trabajo para realizar sesiones de grabación durante la noche.

Su primer single entró con tanta fuerza en las listas que Polydor se fijó en ellos y les animó para grabar el que sería su primer LP, "The pursuit of happiness". El LP apareció en 1982 y tuvo un éxito inusitado que les proporcionó innumerables actuaciones, un factor clave e imprescindible para demostrar su elevadísima calidad como instrumentalistas en directo y la gran coordinación y homogeneidad que ofrecen en conjunto.

Durante una gira por Alemania, Level 42 realizaron su primer contacto con Earth, Wind and Fire. Estos, impresionados por la brillantez en directo del nuevo grupo, se prestaron a producir su siguiente álbum, que apareció tras la gira por los Estados Unidos. El LP se tituló "Standing in the light".

Su siguiente obra, "The colors", la grabaron en 1984 y en 1985 editaron un nuevo LP en directo "A physical presence".



Level 42 batió el récord de actuaciones de Elton John.

GIRA MUNDIAL

Siete años después de su formación como grupo apareció "Running in the family" y su correspondiente gira mundial. Esta fue la gira de consagración del grupo. Los palacios de deportes y estadios de todo el mundo—España incluida—se llenaron para oír en directo "Running in the family" y "Lessons in love", que llegaron a ser números uno en Europa, Estados Unidos y Japón.

Durante seis meses de 1988, Level 42 estuvieron en Irlanda y Francia, componiendo el repertorio del que sería su nuevo álbum, "Staring at the sun".

En 1989 aparece "Level best", una colección de sus mejores éxitos y a las tres semanas ya fue doble platino.

Hacia agosto del pasado año, Level 42 comenzaron el trabajo de preparación del nuevo álbum, "Guaranteed", que ha sido producido por los propios componentes de Level 42 y por Wally Badarou. En diciembre logran un récord de actuaciones consecutivas en el Hammersmith Odeon (15 actuaciones) batiendo el que tenía Elton John con 14 noches.

Como ya hemos indicado, las actuaciones en directo de Level 42 se caracterizan por la excelente calidad de sus temas y por una entrega total del auditorio.

Level 42 actuó en España en el mes de febrero en Oviedo, Barcelona, Villava y Lérida. Todos los conciertos españoles de Level 42 fueron organizados por la prestigiosa productora española Doctor Music.

El 20% de los vídeos alquilados el año pasado en España eran piratas

FREE LANCE PRES

Entre el 17% y el 20% de las cintas de vídeo que alquilaron el año pasado los videoclubes españoles eran piratas. Este hecho dado a conocer por José Manuel Tourné, director de la Federación Antipiratería (FAP), causó en 1991 a las compañías productoras y distribuidoras de películas unas pérdidas de 2.600 millones de pesetas.

Las películas que más se plagian en España el año pasado fueron "Dick Tracy", "Difícil de matar", "Regreso al futuro III", "Rocky V" y "Bailando con lobos". Este filme de Kevin Costner se intentó que llegara a los videoclubes fraudulentos al mismo tiempo que se estrenaba en el cine, cuando legalmente deben transcurrir tres meses cuando menos hasta que sea comercializado en forma de vídeo y, por lo tanto, que pueda alquilarse.

Evidentemente, y no hay más que repasar la lista anterior, las cintas más pirateadas en España son las novedades y, entre éstas, las que cuentan con un gran éxito en taquilla o una fuerte expectativa por parte del público.

Aunque el porcentaje de copias pirateadas representa entre el 17% y el 20% del total de títulos de un videoclub fraudulento, en las cintas nuevas el plagio puede llegar a ser del 40%.

En los vídeos de más éxito, la falsificación aún puede ser más abultada. Por ejemplo, y según ha asegurado Tourné, "en la película 'Bailando con lobos', el 80% de los vídeos eran ilegales".

Esta abultada piratería, según Tourné, apenas dura las primeras semanas de alquiler de la película, "mientras la demanda supera a la oferta; después se borra el filme y se graba otra encima".

El director de la FAP reconoció que el plagio disminuye año

tras año y que además "han desaparecido las bandas organizadas y ahora el fraude lo realiza el propio videoclub, con lo que la copia es más burda".

En estos momentos el porcentaje de falsificación en España es similar al de otros países de la CEE, como Francia, Italia y Alemania. Sin embargo, falta todavía mucho para equipararnos con Inglaterra y sobre todo con los países nórdicos.

El descenso de la piratería se ha producido, según Tourné, al intensificarse las actuaciones policiales, dictarse sentencias "ejemplarizantes" e implantarse un sistema anticopy en las cintas para frenar el fraude. Esta modalidad, implantada el pasado día 1 de septiembre por nueve de las doce productoras que operan en España, provoca que la imagen grabada sea muy deficiente y que la luz suba y baje de intensidad constantemente.

Listas de éxitos

AFYVE

LP's, CASSETTES y
COMPACT DISC

1. "Calor", (Julio Iglesias), (CBS-SONY).
2. "Máquina total 4", (Varios), (Max Music).
3. "Llámallo sueño", (D.B.K.), (Blanco y Negro).
4. "Barcelona Gold", (Varios), (Warner Music).
5. "Por fin es viernes", (Varios), (Max Music).
6. "Física y Química", (Joaquín Sabina), (BMG-Ariola).
7. "The One", (Elton John), (Polygram).
8. "Live at Wembley 85", (Queen), (EMI-Odeón).
9. "Adivina", (Sergio Dalma), (Horus).
10. "Skate Bcard 4", (Varios), (Blanco y Negro).

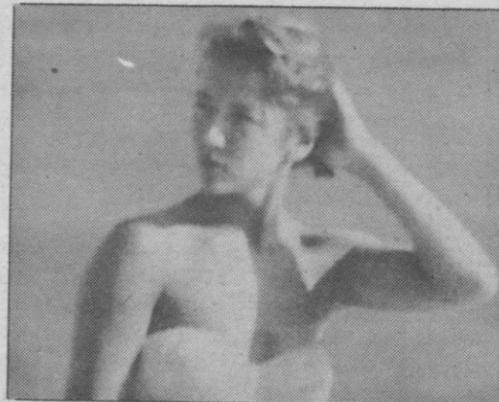
SINGLES Y MAXIS

1. "Una historia de Ellegibo", (Ellegibo), (Blanco y Negro).
2. "Historias de amor",

- (O.D.K.), (Blanco y Negro).
3. "Rhythm is a dancer", (Snap), (BMG-Ariola).
4. "Please don't go", (Double You), (Blanco y Negro).
5. "Sensación de vivir", (Xuxa), (BMG-Ariola).
6. "De que me sirve llorar", (OBK), (Blanco y Negro).
7. "It's use to be playground", (Madonna), (Warner Music).
8. "You bring on the sun", (London Beat), (BMG-Ariola).
9. "Fine day", (Opus 3), (Warner).
10. "Una rosa es una rosa", (Mecano), (BMG-Ariola).



Taquicardia



A la izquierda, Federico de Carvajal junto a su esposa, Helena Boyra, descansan en la Costa Brava. A la derecha, Paloma Lago, cuñada de Ana Obregón, también le gustaría tener un hijo.



Los "nuevos" desposados.



Sara Ferguson ya no oculta su relación con el tejano John Bryan.

Mientras Lita Trujillo baila en Marbella **Jaime Ostos y la doctora Grajal vuelven a casarse**

Después de más de dos años de demandas judiciales, con tres querrelas criminales, incluso agresiones físicas y una sentencia formal de divorcio, luego de una tormentosa relación sentimental, Jaime Ostos y la doctora Grajal se han vuelto a casar por segunda vez.

AGATHA DEL RIO

La segunda boda se celebró el pasado 14 de agosto en el Juzgado Civil de El Escorial, en la más absoluta intimidad, con la asistencia del hijo de ambos, Jacobo del Rocío, de ocho años de edad. El torero y la doctora habían contraído su primer matrimonio en 1987, también en El Escorial, y se separaron tres años más tarde, consiguiendo ambos el divorcio en febrero de este año.

Jaime, ¿quién fue el culpable del fracaso de este primer matrimonio?

"Aquí no hay más que dos culpables, que somos nosotros, y un inocente, que es nuestro hijo Jacobo".

Doctora, ¿cómo calificarías todo lo vuestro?

"Muy fácil, lo nuestro, por absurdo que parezca, es simplemente una historia de amor".

En fin, amores que comienzan, amores que terminan y amores que se reanudan. Este no es el caso de Sarah Ferguson. Sus vacaciones en Francia junto a John Bryan acaban con toda posibilidad de reconciliación con el príncipe Andrés. Al menos por ahora.

La duquesa, que en octubre va a cumplir treinta y tres años, ya no oculta su relación con el hombre de negocios tejano, que tiene treinta y siete. También están de vacaciones, pero en Ibiza, Paloma Lago junto a su marido Javier García Obregón. Navegan por el mar de Baleares, mientras Paloma piensa en proyectos...

"Me hace mucha ilusión ser

madre. Me gustaría que Javier y yo tuviésemos un hijo, sobre todo desde que mi cuñada Ana ha dado a luz al pequeño Alejandro, un niño muy guapo".

ANA QUIERE OTRO HIJO

Paloma, a sus veinticuatro años, ve que ha llegado el momento para ella de ser mamá. Por eso, de aquí en adelante piensa dedicarse por completo a su marido, confiando que su familia tenga un nuevo miembro. Mientras, Anita, con su conde de Lecquio está radiante disfrutando de su hijito. Está muy ocupada...

"Sólo tengo para mí las horas en que mi bebé está dormido; el resto del tiempo vivo completamente para él".

Ana, ¿sientes la envidia a tu alrededor por tu felicidad?

"Sí. Ha habido gente que ha querido hacernos daño. Hasta dijeron que era mentira mi embarazo y que lo simulaba,

porque teníamos preparado otro bebé para adoptarlo".

¿Qué cosas! ¿Y para cuándo el hermanito?

-- ¿Sabes una cosa? La única ilusión que de verdad tengo ahora es quedarme otra vez embarazada. Lo que sucede es que tengo que esperar como un año, porque tuve una cesárea. Pero si me dijeran ahora '¿qué te apetece: una película maravillosa, un programa de televisión fabuloso o un nuevo hijo?', elegiría el hijo".

A Lina Morgan sí que le hubiera gustado adoptar un niño, pero ya se le pasó la edad, como dice ella. Lina ha tenido muchos novios, pero nunca ha querido casarse.

¿Por qué, Lina?

"Yo no me he casado porque no he querido casarme. Supongo que para casarse todas las mujeres tienen una oportunidad. Y a estas alturas de la vida comprenderás que será difícil que cambie mis costumbres, mis manías".

Lina, en el teatro, toda ella es acción, pero auténtica, clara. Va de frente por la vida y planta cara desde dentro y por fuera. Otro tanto le pasa a Helena Boyra, la mujer de José Federico de Carvajal, que descansa con su marido en la Costa Brava. Sus hijas, Clarita y Macarena, han viajado también con ellos. Helena, ¿cómo se encuentran las niñas?

"Muy bien. Están encantadas de estar todo el día con nosotros ahora que estamos de vacaciones, cosa que no sucede en Madrid, porque los dos trabajamos".

MANE NO SE RECUPERA

Este verano es el más triste para Mané, el humorista sevilla-

no de veinticinco años. Al cumplirse tres meses de la trágica muerte de su novia Chari, Mané no puede ni quiere olvidar lo sucedido...

"No creo que pueda olvidar, ni tampoco quiero. Nosotros éramos las personas más felices del mundo, y en un segundo se me fue. Cuando una historia se deteriora, se enfría o hay enfado, el olvido se impone fácilmente. Pero cuando está viviendo una historia que parece un cuento de bonita que es y de golpe se rompe, te quedas colgado".

Mané sólo tiene veinticinco años y, a pesar de todo, le deseamos que rehaga su vida. Le costará, pero seguro que un humorista con esa calidad humana que tiene, lo va a conseguir. Mientras Raphael está indignado con las declaraciones de su cuñado Agustín de Figueroa, según las cuales el cantante aspira al marquesado de Santo Floro para convertirse en marqués-cantante.

¿Qué dices a esto, Raphael?

"Creo que es mucho más difícil y más importante llamarse Raphael con PH que ser marqués de nada. Además, yo sería marqués "con suerte", es decir, consorte. Natalia reclama ese marquesado porque le pertenece por ser la primogénita, así es la ley. En todo caso, ni Natalia ni yo, íbamos a utilizar el título, que sería para nuestros hijos".

Y por lo demás casi na: Que Sergio Dalma enamora a sus admiradoras, pero sigue sin novia...

"Todavía no he encontrado a la mujer ideal. He estado enamorado tres veces, pero de momento ninguna chica me ha llegado a llenar.



Ana Obregón, con su hijo.

ARCHIVO

Sábado
22
agosto

CALENDARIO PARA MAÑANA

Domingo 23 de agosto.
Van 236 días; faltan 130.
Sol: De 7,33 a 21 horas.
PARA EL LUNES
Lunes 24 de agosto.
Van 237 días; faltan 129.
Sol: De 7,34 a 20,59 horas.

SANTORAL

Domingo. Santos: Rosa de Lima, Felipe Bericio, Ciriaco y Máximo.
Lunes. Santos: Bartolomé, Cándido, Aurea y Patricio.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Sábado, Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.
Domingo, Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

CINE

Sala Zuloaga: sábado y domingo, 8 y 11, "Jaque al asesino".
Terraza "Los Zuloaga", 10,45, sábado, "30 minutos para morir". Domingo, "El Rey Pasado".

Bono Loto

Miércoles, 19

8	20	25	30	37	44	Com. 39 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 18

3	10	24	25	27	47	Com. 17 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 17

5	19	22	30	39	43	Com. 32 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Domingo, 16

2	28	29	33	44	46	Com. 23 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 15

3	6	16	26	27	41	Com. 48 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 20

1	16	21	23	Com. 25 Rein. 4	35
26					

ONCE

Viernes, 21

24.289

020

Jueves, 20

96.601

Miércoles, 19

38.372

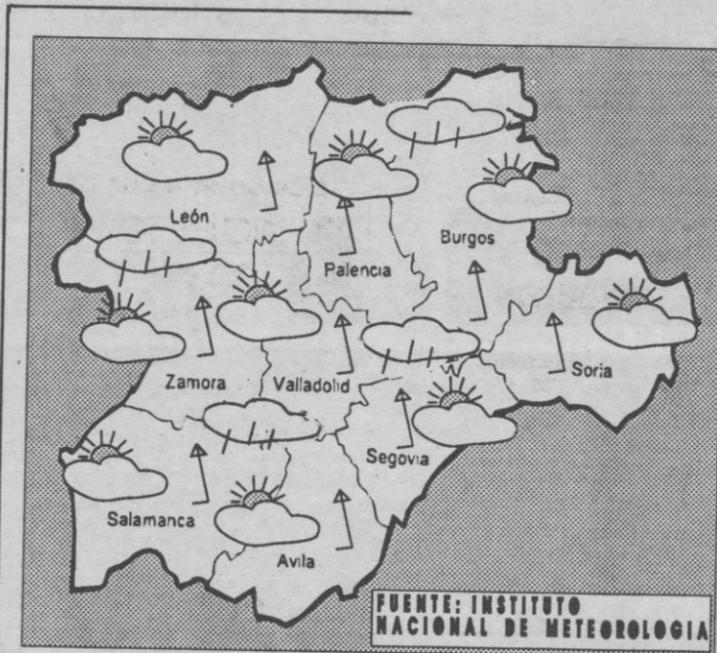
Martes, 18

12.033

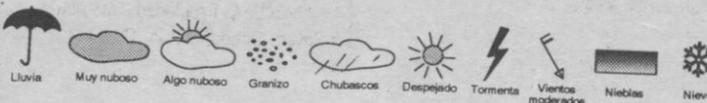
Lunes, 17

95.786

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	26,4	13,4	
León	24,5	9,8	
Zamora	27,0	14,2	
Salamanca	26,6	12,0	
Palencia	23,6	11,4	
Burgos	23,0	9,2	
Soria	24,8	12,0	
Segovia	24,0	12,6	
Avila	25,0	9,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nuboso, con algún intervalo nuboso principalmente por la tarde o noche, con posibilidad de algún chubasco tormentoso en el Sistema Ibérico; temperaturas sin cambios con máximas variando entre 24 y 28 grados, y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 11 y 16 grados; vientos flojos de componente O.

Mañana, en la parte más oriental intervalos nubosos, con posibilidad de algún chubasco tormentoso en el Sistema Ibérico; en el resto de la región nuboso en la primera mitad del día, disminuyendo a poco nuboso después; temperaturas sin cambios; vientos flojos variables.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

"La Casa de la Química: ciencia, artillería e ilustración."

EN LA SALA "DITIRAMBO" DE CUELLAR

- Teosanz, óleos. Hasta el 29 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR

- José Luis Martín Estebanz, acuarelas. Hasta el 28 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR

- M^a Carmen González Romano, pintura y tejidos. Hasta el 23 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL EL ESPINAR

- José Luis García Moreno, exposición de marquetería (espejos). Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "FONSECA" DE COCA

- Puri Rincón y Maribel S. Toyos, pinturas. Hasta el 30 de agosto.

MUSICA ▼

CONCIERTO DE GUITARRA

Conservatorio de Música de Segovia.— Con motivo de la clausura del curso de guitarra celebrado en el Conservatorio de Música de Segovia, el próximo día 24 de agosto se celebrará a las 20,30 horas, en el salón de actos del Conservatorio, un concierto de "Guitarra barroca" a cargo del profesor Gerardo Arriaga. La entrada será libre.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO

- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 30 de agosto.

EN LA SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

- "Fragmentos: La Granja"; Miguel Bergasa, María Fontana, Rosalid Williams, Carmen Román, Anne Tumbusch y Marcelo de Laferrere, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

- "El pabellón de la Villa". Exposición con motivo del VI Centenario de la localidad. Hasta el 6 de septiembre.

- Julio, acuarelas. Hasta el 27 de agosto.

EN EL MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO DE AYLLON

- Amparo Ruiz, esculturas. Hasta el 31 de agosto.

- Teodoro Nieto, pinturas. Hasta el 31 de agosto.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

DOS CASAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.— A las cinco de esta madrugada se declaró un incendio en las casas número 5 y 7 de la calle Padilla, donde están establecidos una farmacia y un comercio de tejidos. Como el fuego adquirió grandes proporciones. Se solicitó el auxilio de las fuerzas del Regimiento de Artillería, que guarnece en esta ciudad, y debido a sus esfuerzos se consiguió localizar el incendio, evitándose su propagación a un almacén de maderas y fábrica de muebles próximo al lugar del siniestro.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

"AGRICULTORES, GANADEROS"

La Diputación Provincial te ofrece ayudas para la compra de semillas y forrajes.

Solicita información en tu Ayuntamiento antes del 31 de Agosto de 1992.

QUEREMOS AYUDARTE

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar



Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

TORREVIEJA, particular alquiler apartamento agosto y septiembre. 975/230548.

ALQUILO o vendo inmejorable instalación hostelería en Hontoria. Beneficios demostrables. Ocasión. Teléfono 440312.

ALQUILO nave 750 m². Teléfono 433894.

SE ALQUILA piso seminuevo amueblado. Teléfonos 433649 y 433256.

ALQUILO magnífica vivienda en José Zorrilla. 120 m². 4 dormitorios. Planta quinta, todo exterior. Terrazas. Muy soleado. Garaje. 433001.

COMPRAS

COMPRO local o planta primera. Sitio céntrico. Ofertas: Apartado 232 (Segovia).

GANADOS

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

CHOTOS. Vendo diez machos y diez hembras. Teléfono 434590.

PERDIDAS

EXTRAVIADA perrita blanca y negra, pelo rizado. Zona Basardilla. Gratificaré su entrega. Teléfono 401062.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO

SE NECESITA dependiente y ayudante de mostrador. San Remo.

EMPRESA constructora necesita oficiales encofradores para segovia. Teléfono 443500.

NECESITO obrero para explotación porcina. Teléfono 423232.

SE NECESITA chica interna para Madrid. Teléfono 430235 (noches).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante "La Criolla". Teléfono 428021.

SE NECESITA chica fija para Segovia. Llamar de 3 a 5. Teléfono 179303.

VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

SEXO TOTAL: 903301003. Gay: 903312121. Lésbico: 903301515.

EROTICOFONO: 903382091. Hombres para hombres: 903382092. Mujeres para mujeres: 903382093.

RELAX. Ctra. La Coruña. Mansión sauna-bar, parking propio. Señoritas jóvenes, 24 horas. Las Rozas. 91/6374652.

RELAX. Jovencitas exquisitas con clase. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

SE TRASPASA licencia de taxis. Teléfono 424048.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDESE BMW impecable. Buen precio. Razón: 449009 u Hotel Sirenas, hora de comer. Benjamín.

SE VENDE camión 3 ejes basculante. Con tarjeta MDP-Nacional. Teléfono: 434244.

VENTAS

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO chalet adosado a estrenar. 155 metros. 5 dormitorios. 2 baños. Garaje y parcela. Individual. Ocasión. 16.000.000 pesetas. Teléfono 442522.

OCASION. Vendo chalet individual. Centro ciudad. 210 metros. 2 garajes. Magníficas calidades. Teléfono 440312.

VENDO piso en construcción. 70 m². 2 dormitorios. Preciosas vistas. Piscina. Ocasión: 7.500.000. Teléfono 433001.

VENDO piso La Albuera. Todo exterior. Soleado. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción central. Precio: 9.500.000 Teléfono 433001.

CASA a reformar en Villovela de Pirón, en la plaza. Teléfono 983/291410.

SE VENDE finca en Palazuelos, y casa baja en barrio El Carmen. Teléfono 423773.

SE VENDEN 30.000 kilos de trigo para siembra. Campo de San Pedro. Teléfono 556015.

CABALLOS españoles P.R.E., yeguada Quintanar. Cabañas de Polendos. Teléfono 496384.

VENDO parcelas urbanizables en Trescasas. Teléfono 440397.

INMOBILIARIAS

43.59.50 ☎ 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

fincas NOVO

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Vende piso en C/ Fernández Ladreda.

AMBITO. Vende piso en C/ Romero.

AMBITO. Vende piso en C/ Jardín de Fromkes.

AMBITO. Vende piso en Vía Roma.

GOTEIZA

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Ezequiel González, 24, Bajo-E
Edificio "San Roque" Telf.: 436360

EMPRESAS

LOS AGRICULTORES PUEDEN MODIFICAR LOS CULTIVOS DECLARADOS EN LOS PLANES 1991/1992

Los agricultores podrán modificar los cultivos declarados en los planes del régimen de retirada temporal de tierras, según autoriza la orden del SENPA publicada en el Boletín Oficial del Estado el pasado 1 de junio.

Esta orden intenta paliar los efectos de la sequía que han afectado gravemente a los cultivos declarados en diciembre pasado. Muchos de ellos no han tenido una nascencia ni un desarrollo normal y por tanto, se pretende que los agricultores de las zonas afectadas, tengan la oportunidad de sembrar girasol,

único cultivo posible en estas fechas.

Las zonas de Castilla-León, Zaragoza, Huesca, Granada, Cuenca y Extremadura, a las que recientemente se les ha ampliado el plazo de siembra hasta el 15 de junio, podrán aprovecharse de esta disposición y resarcirse en parte de los efectos de la sequía, imposibles de prevenir cuando se realizaron las declaraciones relativas a los planes de cultivo del régimen de retirada temporal de tierras.

Los datos de la última reunión de la Mesa de Seguimiento de Siembras de Oleaginosas, permiten prever que a pesar de la citada orden no exista el riesgo de penalización de ayudas al no sobrepasar la superficie máxima garantizada para España por la CE (1.411.000 has.).

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

REHABILITACION "TRAVESIA DEL PATIN"

- Apartamentos desde 55 m² a 80 m².
- Magnífico local comercial (470 m²).
- La más asequible forma de pago.

* Mínima entrada * 20 mensualidades * Hipoteca



HABITAT

PROMOCION EXCLUSIVA
Teléf. 43 30 10

DEPOSITO AZULEJOS PAVIMENTOS



Precios de fábrica
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés ♦ Frisos
Tarimas en pino Melix viejo,
Tekka roble americano y pino Melix nuevo

Polígono Industrial.
C/ Guadarrama, 120
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 4.800 ptas. SEMESTRE 9.600 ptas. AÑO 19.200 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

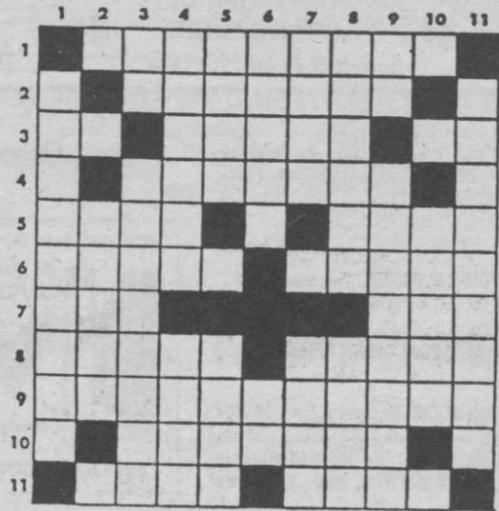
con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Conjunto de los órganos que constituyen un ser viviente. 2: Región de fronteras variables en el Asia Menor. 3: Contracción. Nombre de varón. Reflexivo. 4: Observases desde lugar alto lo que está abajo. 5: Letras de "antro". Organismo militar internacional. 6: Rígido. Manosear. 7: Al revés, río español de la vertiente mediterránea. Adverbio de tiempo. 8: Al revés, apoyo para sostener una figura, u otra cosa. Olfateará. 9: Cavidades del corazón. 10: Insignificante, sin gracia (Femenino). 11: Plural de consonante. Corto, parto.

VERTICALES.-- 1: Famosa orden española. 2: Posée. 3: Dios de los antiguos egipcios. Natural de cierta región de la España tarraconesa (Femenino y Pl). 4: Placenteros. Al revés, ser. 5: Letras de "amnesia". Ventajas. 6: Decir que no a lo que se pide. Acudid. 7: Nombre de mujer. Al revés, poderoso. 8: En la mitología griega, compañero de Dionisos.



Satélite de la Tierra. 9: Repetido y familiar, madre. Al revés, animabas con palmadas, etc, a los que bailaban. 10: Signo del Zodíaco. 11: Volviese.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Organismo. 2: Armenia. 3: Al. Angel. Se. 4: Oases. 5: Alto. Nato. 6: Tieso. Sobar. 7: r. t. Adn. anar. P. Olera. 9: Ventriculos. 10: Anodina. 11: Eses. Rajo.

VERTICALES.-- 1: Calatrava. 2: Tiene. 3: Ra. Ore. 4: Gratos. emE. 5: Amne. Pros. 6: Negar. Id. 7: Inés. ocir. 8: Sileno. Luna. 9: Ma. sabaelal. 10: Tauro. 11: Retornase.

Horóscopo

ARIES.-- SALUD: Buena. TRABAJO: No haga planes tan difíciles de poner en práctica. AMOR: Posibilidad de decepción en el plano sentimental.

TAURO.-- SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: Jornada agotadora en el aspecto profesional. AMOR: No se muestre tan violento con la persona amada.

GEMINIS.-- SALUD: Buena. TRABAJO: El horizonte comenzará a despejarse al fin; parece que la tempestad ya ha pasado. AMOR: Alegría.

CANCER.-- SALUD: Molestias de tipo cardíaco. TRABAJO: Si no trabaja con más entusiasmo, sus asuntos se irán a pique. AMOR: No sea testarudo.

LEO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Olvide el pasado y no continúe atormentándose. AMOR: Dedique la jornada a la persona amada y trate de compensarla por la faena que le ha hecho.

VIRGO.-- SALUD: Jaqueca. TRABAJO: Día poco productivo en el terreno económico. AMOR: Cumpla sus promesas y no sea tan inhumano.

LIBRA.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Su severidad para consigo mismo resulta en ocasiones excesiva. AMOR: La frialdad de la persona amada le hará sentirse humillado.

ESCORPIO.-- SALUD: Perfecta. TRABAJO: No piense que ha fracasado si las cosas han salido de forma distinta a como usted esperaba. AMOR: Viaje corto, muy agradable, en compañía del ser amado.

SAGITARIO.-- SALUD: No sea tan alarmista ni se deje impresionar por las palabras de alguien malintencionado. TRABAJO: Piense seriamente en la conveniencia de asociarse con esa persona influyente. AMOR: Cuidado con los celos.

CAPRICORNIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Como en días pasados. AMOR: Exitos en el terreno sentimental.

ACUARIO.-- SALUD: No sea tan quejica. TRABAJO: Tome sus decisiones por sí mismo, sin pedir consejo a nadie. AMOR: Noticias agradables.

PISCIS.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Se sentirá más optimista gracias a las palabras de sus camaradas. AMOR: Situación tirante.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Se sentirán fascinados por lo desconocido y por el mundo del más allá. Su pasión serán las ciencias ocultas. Tendrán un carácter un tanto difícil y les costará trabajo adaptarse a la vida real.

Efemérides

1526.- Toribio Alonso de Salazar descubre en el Pacífico las islas Carolinas, a las que llamó así en honor de Carlos I de España.

1717.- El Ejército español desembarca en Cagliari y en tres meses reconquista la isla de Cerdeña, (durante el reinado de Felipe V).

1795.- Revolución Francesa: la Convención decreta la llamada "Constitución del Año III", sancionada por el pueblo el 23 de septiembre.

1864.- Firma del Tratado de la Cruz Roja Internacional o Convención de Ginebra.

1902.- Gran ola de calor en Sevilla, con temperaturas de 57 grados al sol y 47 grados a la sombra.

1919.- Más de 5.000 judíos son degollados por destacamentos del Ejército de la República autónoma de Ucrania, en la provincia de Podolia.

1922.- Asesinado Michel Collins, jefe del Estado libre de Irlanda.

1941.- Se acuerda enviar cien mil trabajadores españoles a Alemania.

1945.- Conferencia de Postdam para reorganizar el mapa político de Europa tras la guerra.

1950.- La Asamblea Europea aprueba la Declaración de los Derechos del Hombre.

1962.- Fracasa en Francia un atentado contra el matrimonio De Gaulle.

1981.- Guinea Ecuatorial prohíbe las publicaciones españolas.

1982.- Finaliza en Viena la Conferencia para la Explotación Pacífica del Universo, con un llamamiento contra el rearme en el espacio.

- Hallazgo arqueológico de un sistema de pesas de más de 3.000 años de antigüedad en la localidad alavesa de La Hoya.

1991.- El Ejército soviético inicia su retirada de las tres repúblicas bálticas.

Cumpleaños

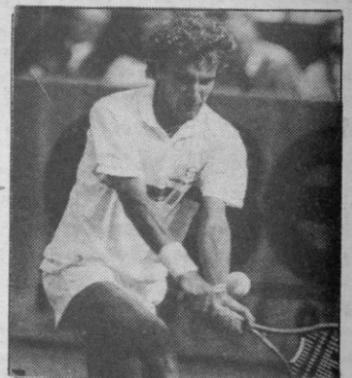
Hoy 22 de agosto de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Mats Wilander, tenista, 28.

Norman Schwarkopf, general estadounidense, 58.

Enrique García Asensio, director de orquesta, 55.

Enrique Loewe, empresario, 51.



Mats Wilander. ARCHIVO

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1811.- Juan de Villanueva, arquitecto neoclásico español.

1877.- Tomás Price, empresario circense español.

1878.- María Cristina de Borbón, reina de España.

1978.- Jomo Kenyatta, presidente de Kenia.

1980.- James Mc Donnell, pionero de la aviación estadounidense.

1991.- Oswald von Nell-Breuning, jesuita alemán, padre de la doctrina social católica.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES											
MADRID			SEGOVIA			MADRID			SEGROVIA - MADRID			MADRID - SEGOVIA			SEGROVIA - AVILA		
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha		Salida	Llegada		Salida	Llegada		Salida	Llegada		Salida	Llegada
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.					
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45	AVILA - SEGOVIA					
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.					
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15	SEGROVIA - BARCELONA					
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30	12,15	Laborables	11,00	12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).					
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15	BARCELONA - SEGOVIA					
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15	Diario: 9,00.					
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30	14,45	Diaria	14,00	15,15	SEGROVIA - ARANDA					
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.					
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15	16,30	Diaria	17,00	18,30	ARANDA - SEGOVIA					
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15	18,00	Laborables	19,30	21,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.					
						Diaria	18,00	19,15	Diaria	20,00	21,15	SEGROVIA - VILLACASTIN					
						Diaria	19,00	20,30	Domingos y festivos	21,00	22,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.					
						Diaria	20,00	21,45	Diaria	22,15	23,45	VILLACASTIN - SEGOVIA					
						1/6-30/9 laborables						Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.					
						1/10-31/5 sábados	21,30	22,45									
						Domingos y festivos	22,00	23,15									

(1) Diario, excepto domingos.
(2) Continúa a Medina y León.
(3) Diario, excepto sábados.

(4) Continúa a Toledo.
(5) Procede de Medina.
(6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

TAXIS Paradas
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGROVIA - SANGARCIA - HOYUELOS
Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.
HOYUELOS - SANGARCIA - SEGROVIA
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGROVIA - CUELLAR - VALLADOLID
Salidas de SEGROVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.
VALLADOLID - CUELLAR - SEGROVIA
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

ROCK EN EL CUERPO ★ (ANTENA 3. 18,00).—Un joven neoyorquino de baja clase social sueña con salir de su situación y ser una gran figura del mundo del espectáculo. Su oportunidad llegará cuando consiga un puesto de trabajo como presentador de espectáculos en un conocido local

de la zona alta de la ciudad, al que acuden personas de gran poder económico y muchas influencias en el mundo de la escena. Esto le permite contactar con gente de una condición más alta a la suya e intentar abrirse paso para conseguir lo que pretende. Pero pronto el amor complicará las cosas.

POLICIACA

TRAICION SIN LIMITE ★★★ (TVE-1. 22,30).—Un ranger de Texas, Jack Benteen, vive enfrentado a un amigo de la infancia, Cash Bailey, narcotraficante sin escrúpulos que realiza sus operaciones al otro lado

del Río Grande. Un día, seis ex soldados dados por muertos en la guerra del Vietnam llegan a Rio Grande con el fin de robar varios millones de dólares en droga que se hallan confiscados en una caja del banco.

BELICA

ACCION EN EL ATLANTICO NORTE ★★ (ANTENA 3. 22,30).— Joe Rossi es el oficial de un barco, llamado Sea Witch. Durante un viaje hacia Mummansk, se ve

obligado a separarse del convoy a causa de un ataque submarino del ejército alemán. Meses atrás, el barco de Rossi había sido hundido por otro submarino enemigo que acabó con casi toda la tripulación.

DRAMA

ESTADOS DEL ALMA ★ (TVE-1. 00,25).— Cinco amigos celebran alborozados la victoria de Francois Mitterrand. Su amistad se re-

monta a 1972, cuando todos ellos eran estudiantes universitarios y cursaban su carrera totalmente por libre.

BELICA

SENDEROS DE GLORIA ★★★★★ (TELE 5. 02,15).— Transcurre la Primera Guerra Mundial. En el frente de Francia, el general Boulard ordena la captura de una inexpugnable posición

alemana. Encarga esta difícil tarea al ambicioso general Mireau, quien, a su vez, pasa el deber al coronel Dax. Se inicia el ataque, pero la ofensiva de Dax fracasa.

GRAN PANTALLA

JAQUE AL ASESINO, DE CARL SCHENKEL

ANDRES P. LLORENTE
Sobre "Jaque el asesino" (Knight moves, 1992) pesan demasiados despropósitos. El principal de ellos que el torvo Christopher Lambert sea el productor del film además de su primer protagonista y como obligadamente todo ha de ser puesto a su servicio y girar a su conveniencia, la protagonista debía ser también su mujer en la vida real, una Diane Lane bastante insulsa que no acierta ni a lucir su atractivo palmito y cuyos dúos con Lambert son tan relamidos que acaban por aburrir al personal.

Así pues es ésta una película que arranca con relativo interés, con un argumento realizado por su expresionista puesta en escena, pero que si se sigue al principio sin especiales dificultades, cobra cierta pesadez en su parte central, coincidiendo con la mayor presencia de la prescindible Diane Lane, atrayendo el tedio y alar-

gando una trama que por momentos comenzaba a desvariar. Claro que lo peor aguarda al final, cuando ya casi nada se sostiene en pie y se acude a una violenta acción física para tapar los enormes agujeros, una explosión postrera sofocante y forzada, auténticamente ridícula pero muy al gusto de lo que ahora se lleva más.

A Carl Schenkel todo se le escapa torpemente de las manos (¡vaya fallos de "raccord"! y se le acaba rompiendo al chocar con la primera arista de la lógica. Todo deviene engaño pero aunque existen innumerables maneras de disimularlo realmente esta "Jaque al asesino" queda como una ramplona fórmula para pasar esos ratos de ocio que el verano ofrece a las mentes menos imaginativas. Si finalmente algo cabe recordar de esta artificiosa y afectada película será su ampulosidad injustificadamente vacía.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

- 15,00.- TELEDIARIO -1
- 15,35.- DELFY Y SUS AMIGOS
- 16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA
"Yo impongo mi ley a sangre y fuego".
- 17,55.- REGATA V CENTENARIO
- 19,00.- OBJETIVO INDISCRETO
- 19,25.- JUEGOS
SIN FRONTERAS
"Portugal (II)"
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,30.- SABADO CINE.
"Traición sin límite"
- 00,25.- SEGUNDA PELICULA
"Estados del alma"
- 02,10.- SABOR LATINO
"Julio Iglesias"

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- ESPACIO 17
- 08,00.- ESTAMOS DE VACACIONES
"Las aventuras de Bor"
"Los mapaches"
- 09,00.- TIEMPO DE CREER
- 09,15.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 11,00.- TURBO RANGERS
- 11,30.- DIGA 33
- 12,00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 13,00.- PUEBLO DE DIOS
- 13,30.- MILLER Y MUELLER
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO -1
- 15,30.- ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS
- 16,00.- SESION DE TARDE
"El gran restaurante"
- 17,30.- CLUB DISNEY
- 19,20.- CUENTOS MARAVILLOSOS
- 21,00.- TELEDIARIO -2
- 21,30.- COMPAÑEROS DE CLASE
Compañeros de clase
Un grupo de compañeros de colegio se reúnen en la casa de uno de ellos durante un fin de semana, para jugar al póker, ya que no están sus padres.
- 22,00.- DOMINGO CINE
"Borsalino y Cía"
- 23,50.- NOCHE DE HUMOR
- 00,40.- AVANCE TELEDIARIO
- 00,40.- PERLAS DEL MELODRAMA
"María Candelaria"
- 02,15.- DESPEDIDA Y CIERRE.

- 14,55.- NOTICIAS
- 15,30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 16,00.- QUEDATE CON LA COPLA
- 17,30.- COSAS DE CASA
- 18,00.- POLVO DE ESTRELLAS I
"Rock en el cuerpo"
- 20,00.- NOTICIAS
- 20,03.- VIGILANTES
DE LA PLAYA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- RESCATE
- 22,30.- POLVO
DE ESTRELLAS II
"Acción en el Atlántico Norte"
- 00,30.- POLVO DE ESTRELLAS III
"El mesías salvaje"
- 01,30.- ELVIS, EL REY DEL ROCK
(Serie)
- 02,30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 08,00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08,30.- FURIA
- 08,50.- AVENTURAS EN EL LAGO
- 09,20.- ARCHIE Y SABRINA
- 09,35.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO.
- 11,00.- CAZA SUBMARINA
- 11,30.- EL HOMBRE DE LOS SEIS MILLO-
NES
- 12,30.- PEYTON PLACE
- 13,00.- POLVO DE ESTRELLAS I
"La pequeña arca"
- 14,55.- NOTICIAS
- 15,30.- TOM Y JERRY
- 16,00.- QUIEREME MUCHO
- 17,30.- LA MUJER SHERIFF
- 18,00.- PASIONES INMORTALES
"Arco iris"
- 20,00.- EL SUPERGORDO
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- POLVO DE ESTRELLAS II
"No hagan olas"
- 23,15.- NOTICIAS
- 23,20.- NOCHE DE LOBOS
"El presidio"
- 01,00.- CIERRE DE EMISION



- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- CINE FIESTA
"El desfiladero de cobre"
- 17,10.- DESDE PALMA, QUERIDOS PA-
DRES ESPECIAL VERANO
- 19,15.- SABADO DE ACCION.
- 21,00.- LA LOBA
HERIDA
- 22,00.- HUMOR
5 SOLES
- 22,45.- CINE
"Jaimito contra todos"
- 00,30.- TORNEO LUIGI BERLUSCONI
Milán A.C.-Inter de Milán
- 02,10.- CINE DE VERANO
"Senderos de gloria"
- 03,45.- CIERRE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,45.- SUPERGUAY DOMINGO
- 10,25.- PRESSING CATCH
- 10,55.- COCTELERA XUXA
- 11,25.- QUE GENTE TAN DIVERTIDA
- 11,55.- LA QUINTA MARCHA DE VERANO
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- CINE FIESTA
"La guerra de los niños"
- 17,45.- EL MILLONARIO
- 18,15.- HUMOR 5 SOLES
- 19,00.- ENREDOS DE FAMILIA
- 19,30.- A FUERZA DE CARIÑO
- 20,25.- TORNEO CIUDAD
DE LA LINEA DE CADIZ
Atlético de Madrid - Flamingo
- 22,20.- DESDE PALMA QUERIDOS PA-
DRES ESPECIAL VERANO
- 01,05.- COLOMBO
"Reacciónnegativa"
Un fotógrafo elabora un plan para liberarse de su mujer, mediante un secuestro contactado por teléfono con un antiguo delincuente.
- 02,05.- LOS ANGELES DE CHARLIE
- 02,30.- MADRUGADA POP
- 03,10.- CIERRE DE EMISION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES

- 15,00.- DOCUMENTAL: "Los astrónomos"
- 15,56.- CINE: "Dos chalados y un fiambre"
- 17,31.- CINE: "Amores compartidos"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tintin"
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- TELECOMEDIA: "Roc"
- 20,30.- TELESERIE: "Sigue soñando"
- 21,00.- LO + PLUS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL +: "Shag, ritmo en
los talones"
- 23,35.- CINE: "Impulso sensual"
- 01,06.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
- 01,29.- SESION ESPECIAL V.O.: "La mosca
II"
- 03,10.- SESION ESPECIAL: "Residencia
para espías"
- 04,37.- CINE:
"La bomba"
- 06,24.- CINE
"El hombre de Río Nevado"
- 07,54.- PIEZAS

Mañana

- 08,10.- DEL 40 AL 1 (Multidifusión)
- 09,05.- HALLO SPENCER
- 09,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Sharky y
Georges"
- 10,00.- CINE: "Distrito 34: Corrupción total"
- 12,07.- CINE: "¿Qué te juegas, Mari Pili?"
- 13,30.- TELESERIE: "Max Glick"
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- EL GRAN MUSICAL
- 15,00.- DOCUMENTAL NATURALEZA:
"Santuario de arena"
- 15,27.- CINE:
"Los dioses deben estar locos"
- 17,15.- REDACCION. NOTICIAS
- 17,20.- PREVIO
TOROS
- 18,00.- TOROS: desde Bilbao, corrida de
Victorino Martín.
- 20,30.- DOCUMENTAL: "Cazadores de som-
bras" (Multidifusión)
- 21,00.- TELECOMEDIA: "Roc"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENOS CANAL+: "Turk 182"
- 23,33.- CINE: "Despedida de soltero"
- 01,15.- CINE
"Noche de verano en la ciudad"
- 02,40.- CINE
"Snowkill"
- 04,10.- CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- LA BANDA
- 15,25.- CINE: COMEDIA ESPAÑOLA
"Llegaron los marcianos"
- 16,30.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 17,55.- LA TELEMANIA
- 18,20.- PALO Y ASTILLA
- 18,45.- ROSEANNE
- 19,10.- EN ACCION, FUTBOL DE VERANO
- 20,10.- TELENOTICIAS
- 20,30.- FUTBOL
- 22,30.- SAQUE BOLA
- 00,00.- CINE:
PANTALLA DEL SABADO
"Hello, Dolly"
- 02,30.- FRESNO
- 03,20.- FIN DE EMISION

Mañana

- 07,15.- CARTA DE SINTONIA
- 07,35.- CINE MATINAL
"Lo que nunca muere"
- 09,30.- EL NUEVO MUNDO DE COUSTEAU
- 10,20.- LA BANDA
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LAS TORTUGAS NINJA
- 15,25.- CINE: COMEDIA ESPAÑOLA
"Los motorizados"
- 17,00.- CINE: UNA DE AVENTURAS
"Paso al noroeste"
- 19,10.- ANDAR POR CASA
- 20,10.- GOL A GOL... VERANO
- 21,10.- TELENOTICIAS
- 21,30.- SAQUE BOLA
- 23,00.- CINE: UNA DE RISA
"Las aventuras de Gerard"
- 00,30.- LO MEJOR DE ENTRE AMIGOS
- 02,00.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"Amor brujo"
- 03,45.- FIN DE EMISION



- 14,00.- EL MEJOR DEPORTE
- 18,00.- ANILLOS DE ORO
- 19,00.- DIAS DE CINE
- 19,30.- EN PORTADA
- 20,00.- REDACCION DE LA 2
- 20,15.- SESION DE VERANO
"El octavo hombre"
- 22,00.- VEN AL PARALELO
- 23,20.- NO SE BAILAR
- 23,50.- SERIES DEL SABADO.
- PLAYA DE CHINA
"Con el reconocimiento de una nación
agradecida"
- UNA ISLA: "Episodio número 3"
- 01,30.- DOCUMENTAL
- 02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,00 CARTA DE AJUSTE
- 07,30 CADENA DE LAS AMERICAS
- 11,00 CARRUSEL DE LAS AMERICAS
- 12,00 JUEGO DE NIÑOS
- 12,30 CLASICOS DE ORO
- 13,00 GRANDES INTERPRETES EN LA 2
- 14,00 EL MEJOR DEPORTE
- 17,55 ANILLOS DE ORO
"Una hermosa fachada"
Federico, médico dedicado a la cirugía estética, se enamora de María y decide romper su matrimonio con Paloma, quein a su vez mantiene relaciones con Paco.
- 18,55 DOCUMENTOS TV
- 19,50 REDACCION EN LA 2
- 20,05 CINE: SESION DE VERANO: "Invita-
ción a Morir"
- 21,30 FUTBOL
- 23,15 EL HONOR DE LA SANGRE
- 00,45 MOTOCICLISMO
- 01,15 CINE: OFF CINEMA
"Mis noches son más hermosas que
sus días"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según la revista económica norteamericana "Fortune", las hermanas Koplowitz son las más ricas de España

Los ricos y poderosos también se aprietan el cinturón a causa de la crisis económica mundial

Los ricos y poderosos no han dejado de viajar en coches lujosos, de cenar en los más caros restaurantes o de dar vueltas al mundo en sus aviones privados; sin embargo, según la revista "Fortune", la crisis económica también les ha obligado a ellos, a los millonarios, a apretarse el cinturón. "Fortune" recomienda a sus lectores con ansias de dinero que se dediquen al negocio de la prensa.

Nueva York (Efe).— El prestigioso semanario económico publica en su número de esta semana su habitual lista de multimillonarios en la que se pueden apreciar pocos cambios en la clasificación, aunque describe un cierto ambiente de moderación entre este selecto grupo.

"El dinero nunca pasa de moda pero gastarlo de manera indiscriminada sí", afirma "Fortune" en su comentario sobre el nuevo estilo de vida de los multimillonarios. El sultán de Brunei sigue siendo el hombre más rico del mundo con una fortuna personal de unos 37.000 millones de dólares pero, en vez de perder las horas jugando al polo, su deporte favorito, ha realizado tres viajes a la Meca para asegurarse la protección de Alá en sus negocios.

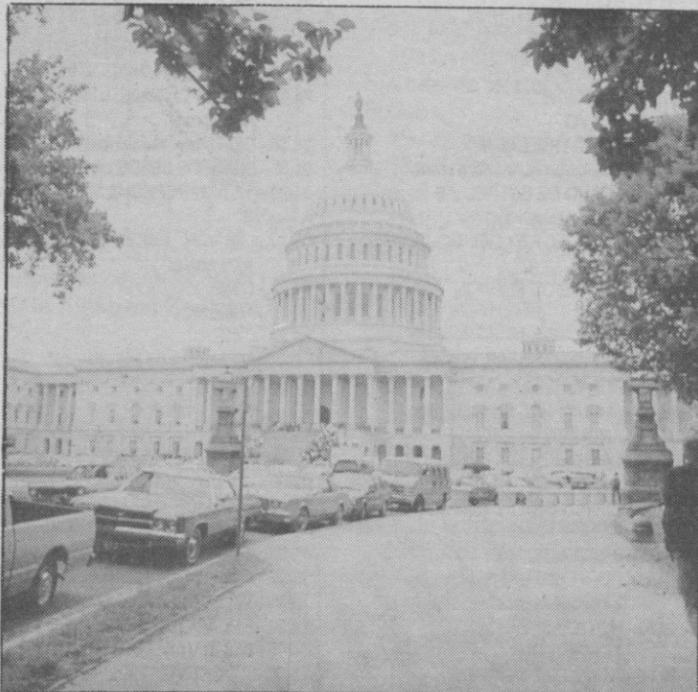
EL sultán tiene previsto vender algunos de sus 153 coches de lujo, en su mayoría Rolls Royce, y también trata de deshacerse de una cadena de hoteles que posee en California. Los herederos de

Sam Walton, propietario de una de las principales cadenas de grandes almacenes de Estados Unidos y "número dos" en la lista (24.000 millones de dólares), realizan sus viajes de negocios en clase turista, van a hoteles baratos y alquilan coches pequeños.

Por países, los multimillonarios norteamericanos son mayoría (64), seguidos por los alemanes (27), japoneses (18) y suizos (13). Entre los latinoamericanos, el chileno Anacleto Agnelini es el más destacado, con una fortuna estimada en 3.500 millones de dólares que ocupa el puesto número 41 de la lista.

KOPLOWITZ

Entre los españoles, las hermanas Koplowitz, propietarias de Fomento de Construcciones y Contratas (1.500 millones de dólares) y Emilio Botín, presidente del Banco de Santander (1.300 millones), son los más ricos. Como curiosidad, el barón Thyssen (3.000 millones de dólares)



Los norteamericanos se sitúan entre los más ricos del mundo. ARCHIVO

es considerado por "Fortune" como español, quizá porque parte de la colección artística está en España y por su matrimonio con Tita Cervera.

"Fortune" recomienda a sus lectores con ansias de dinero que se dediquen al negocio de la prensa. "Si usted no es el sultán de Brunei, intente construir su

propio imperio de medios de comunicación". Y la verdad es que la lista está plagada de empresarios de prensa entre los que destacan Rupert Murdoch y Ted Turner. La reina Isabel de Inglaterra tiene una fortuna personal estimada en 11.700 millones de dólares, lo que la convierte en la sexta persona más rica.

NOMBRES propios

LA SIDRA NO PODRÁ SER ESCANCIADA EN LAS CALLES GIJONESAS

El Ayuntamiento de Gijón ha prohibido a los dueños de las sidrerías de la ciudad escanciar la tradicional bebida asturiana en la terraza de sus establecimientos, "más por motivos de imagen que por razones de higiene". La corporación gijonesa ha tramitado ya denuncias contra sidrerías que incumplen esta normativa, pues "la suciedad de las sidrerías, que ya forma parte de su aspecto más tradicional, tampoco es necesario sacarla a la calle".

LAS TAPAS DE ALCANTARILLAS, NUEVO "SOUVENIR" A LA TOLEDANA

Los turistas que este verano recorren las empedradas y calurosas cuestas de la Ciudad Imperial ya no se conforman con una espada o una pieza de cerámica como recuerdo: ahora el "souvenir a la toledana" más buscado es una tapa de alcantarilla. Cada día se esfuman varias tapas de alcantarillas cuyo único delito es exhibir el águila bicéfala de Toledo.

VISTO Y NO VISTO



CALLES BLOQUEADAS.— Los jueves varias calles del casco antiguo se quedan bloqueadas a causa del mercado al aire libre. Como la que se muestra en la fotografía que, al servir de aparcamiento, impide la salida de los vehículos de la zona. Las actuales restricciones de circulación impuestas por el corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto hacen que buscar una salida hacia el extrarradio de la ciudad se convierta en un asunto complicado.— (Foto: Peñalosa).

España, el país con mayor número de donaciones

París (Efe).— España es el país que tiene el mayor índice de donaciones de órganos del mundo y uno de los pocos en que éstas tienden a aumentar, explicó a Efe Rafael Matesanz, que asiste en París a un congreso internacional sobre trasplantes.

Matesanz, coordinador de los trasplantes en España,

agregó que el incremento se produce especialmente en las donaciones múltiples, en las que se obtienen varios órganos de un cadáver, que ya suponen un 75 por ciento de las totales.

Según los datos del representante español, la tasa de donantes en España se situaba en 1991 en 20,2 por millón de habitantes, y las previsiones para 1992 apun-

tan a que se incremente esta proporción en un quince por ciento, y alcanzar el 22 por millón.

Tras España, los países que tiene más donantes son Francia, Estados Unidos, el grupo Eurotrasplante y Gran Bretaña, con 15,6 por millón de habitantes. En España, por comunidades autónomas, Madrid es la que tiene mayor índice de donaciones.

MADRIGAL



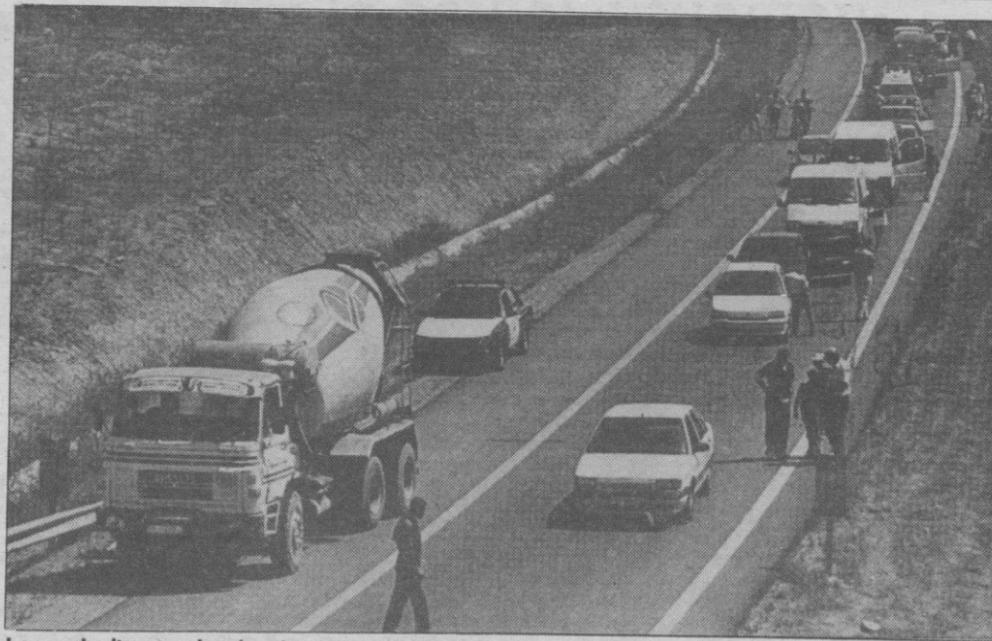
TELEGRAMAS REGIONALES

VUELCA CAMION CON ACIDO SULFURICO.— Un camión cisterna cargado con 26.000 litros de ácido sulfúrico volcó en la madrugada de ayer en el término leones de Cimanes de la Vega vertiendo todo su contenido en la cuneta. Protección Civil de León tuvo que avisar a la comunidad de regantes de la zona para que no utilizaran el agua afectada por el vertido ya que el contacto del ácido sulfúrico produce un gas altamente tóxico que podría haber obligado a evacuar a toda la población de la zona.

TABACO DE CONTRABANDO.— Efectivos de la Guardia Civil aprehendieron ayer en la localidad zamorana de Roales del Pan 2.500 cajetillas de tabaco rubio procedentes de Estados Unidos y que en el mercado habrían alcanzado un valor cercano a las 600.000 pesetas. El tabaco fue descubierto en el matorral de un turismo marca "Audi" matriculado en Zamora. Hasta el momento el único inculcado en el contrabando es Pedro N.F., vecino de Benavente.

"III ENCUESTO TIERRA DE CAMPOS".— Mañana domingo tendrá lugar en Villareces (Valladolid) el "III Encuentro Comarcal de Tierra de Campos" que tiene como objetivo principal la reivindicación de una zona "que vive y lucha, porque se resiste a morir", además de pasar una jornada agradable de carácter festivo y cultural.

EXPEDIENTE SANCIONADOR A CAMPSA.— La Confederación Hidrográfica del Duero ha abierto un expediente sancionador a Campsa por la contaminación de un acuífero con productos petrolíferos en Salamanca.



Los agricultores volverán a interrumpir el tráfico en las carreteras de la región.

COAG anuncia cortes de carreteras y concentraciones a finales de agosto

Acusan al Gobierno de aplicar una política "peligrosamente ultra"

La Unión de Campesinos—COAG de Castilla y León anunció ayer en Valladolid la convocatoria de movilizaciones "contundentes" para los días 29, 30 y 31 de agosto.

Valladolid. (Ical).— Aunque no quisieron afirmarlo de forma clara, los actos de protesta consistirán en concentraciones ante las delegaciones provinciales del MAPA "haciendo presente la patata", cortes intermitentes de carretera, cierre de las fronteras españolas a la patata extranjera las primeras semanas de septiembre y campañas informativas para potenciar el consumo de producto nacional.

El coordinador de COAG en Valladolid, Alberto Duque, manifestó que la intención de COAG, que parece coincidir en parte con la de Asaja, es que el peso de las acciones sea llevado por el sector patatero, aunque se invitará al resto a participar.

Sin desvelar datos concretos de las movilizaciones, Duque denunció las presiones recibidas el pasado martes en la reunión de Madrid, tanto por parte del Ministerio como de la Policía, quien según sus palabras "nos amenazó con cargar contra los agricultores concentrados a la puerta si no abandonábamos el encierro".

PREPOTENCIA

Alberto Duque criticó también la actitud "prepotente" del secretario general de Producciones y Mercados del MAPA, José Barreiro, del que afirmó que "se cerró en banda y nos obligó a pedirle que dejara constancia escrita de sus compromisos".

El representante de COAG

señaló asimismo que la propuesta de créditos blandos para almacenamiento es "falsa, porque de los 1.250 millones anunciados sólo 70 son para ese asunto, ya que la cifra total es la destinada a paliar daños por sequía".

COAG ha manifestado en una nota que el Gobierno socialista español tiene una "vocación política doctrinal claramente neoliberal, a la hora de aplicar su política agraria, que en este momento alcanza tintes peligrosamente ultras".

Este sindicato recuerda por último que continúa abierto al diálogo con el Ministerio "siempre que éste flexibilice su postura y abandone la trinchera donde se ha instalado".

Tráfico no prevé grandes problemas este fin de semana

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Tráfico no prevé grandes aglomeraciones y atascos durante el presente fin de semana en Castilla y León, según informó a ICAL el director provincial de Tráfico de Valladolid, Antonio Sansegundo.

El despliegue de los 700 agentes que realizan labores de control en la región no se realizará hasta el próximo fin de semana. Una operación que tendrá importantes modificaciones y ofertas de rutas alternativas si se confirman los cortes de carreteras anunciados por los agricultores, según han señalado portavoces de Tráfico.

Las carreteras de la Comunidad recibirán este fin de semana la segunda "oleada" de ciudadanos portugueses y magrebíes que regresan a sus residencias en la Europa comunitaria.

También afectará a la circulación la Vuelta Ciclista a Castilla y León que mañana comienza.

137 MUERTOS

El elevado número de víctimas del último fin de semana ha acercado las estadísticas de siniestralidad a las del verano del pasado año. Desde el pasado 1 de julio hasta ayer 137 personas han perdido la vida en los 107 accidentes con víctimas mortales registrados en Castilla y León. Sólo el pasado fin de semana 19 personas perdieron la vida.

En las mismas fechas del año pasado, el número de fallecidos se elevó a 147 personas en 117 accidentes.

El endurecimiento de las medidas de seguridad y las sanciones disciplinarias se sigue apuntando como la principal razón de este ligero descenso.

En el proyecto participa "El Diario de Avila"

El primer número de "Diario de Alcalá" salió ayer a la calle ante una gran expectación

Valladolid. (Ical).— "Diario de Alcalá" salió ayer por primera vez a la calle. El nuevo rotativo vendrá a cubrir un espacio informativo en Alcalá de Henares.

El "Diario de Avila" es uno de los accionistas que integran la empresa editora del nuevo rotativo, Comunicaciones del Henares, S.A., que cuenta con un capital social de 60 millones de pesetas, desembolsados ya por el más de medio centenar de accionistas que integran la sociedad.

El nuevo periódico se edita en los talleres gráficos de "El Diario de Avila", al igual que el "Diario de Soria".

Desde Avila también se aportarán una serie de páginas comunes a los tres rotativos, referidas a la información de España, Economía e Internacional.

El director de "Diario de Alcalá" es José Manuel Serrano,

quien también dirige "Diario de Avila" y "Diario de Soria".

El proyecto viene a cubrir un vacío informativo dentro de lo que es la prensa local en una ciudad de casi 200.000 habitantes, que cuenta con Obispado y Universidad.

Este primer número sale con motivo de la celebración de las fiestas de la ciudad y consta de 44 páginas, en las que se ha incluido un suplemento especial sobre el nacimiento del nuevo rotativo.

Está previsto que "Diario de Alcalá" salga a la calle durante seis días a la semana, de lunes a sábado.

Alcalá de Henares ha tenido pocas experiencias en prensa diaria, por lo que el proyecto ha despertado una gran expectación en todos los sectores de la ciudad.

Consideran "ridícula" la ayuda de la Junta

El Ayuntamiento de Valladolid abandona un plan contra la droga por falta de recursos

Valladolid. (Ical).— El Ayuntamiento de Valladolid no pondrá en marcha el Plan Municipal de Prevención de la Drogadicción, presentado a la convocatoria de subvenciones que concede la Consejería de Sanidad y Bienestar Social a entidades públicas y privadas de la región, debido a la falta de recursos económicos del municipio y las dificultades para encontrar ayuda en otras instituciones.

La cantidad de 700.000 pesetas asignada por el Ejecutivo regional para el citado plan —el 0,7 por ciento del montante que la Junta dedica este año a subvenciones en este área—, ha sido considerada "ridícula" por la concejala de Salud y Consumo del Ayuntamiento de Valladolid, María Luisa del Valle.

El Ayuntamiento de Valladolid recibirá también una subvención de un millón de pesetas para abordar el problema de la droga en el poblado de La Esperanza, "cantidad insignificante a todas luces", según manifestó el concejal de Bienestar Social de la corporación local vallisoletana, Jorge Félix Alonso.

POLITICA DE LIMOSNA

Los representantes municipales han criticado duramente la actuación de la Consejería de Bienestar Social en materia de subvenciones, "que se reduce a una política de limosna".

Los dos programas presentados por el Ayuntamiento de Valladolid a la convocatoria de ayudas prevén una inversión de 26 millones de pesetas.

El presidente del Tribunal Superior de Justicia cesa en septiembre

Valladolid. (Ical).— El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, Antonio Nabal Recio, cesará el próximo 3 de septiembre al cumplir la edad de jubilación forzosa, según recoge en su número del jueves el Boletín Oficial del Estado.

El magistrado cumple en esa fecha 68 años, edad máxima de permanencia en la carrera judicial. El acuerdo de cese fue tomado por la Comisión Permanente del Consejo General del Poder Judicial en su reunión del día 21 de julio de este año.

Nabal Recio no presidía en la práctica la cúpula de la judicatura en la comunidad desde el año 89 ya que desde ese año ocupa en Madrid el cargo de Director General de Relaciones con la Justicia del Ministerio.

Su cargo lo ostenta desde entonces José Luis López—Muñiz Goñi.

Suspendidos los permisos de transporte al dueño del autocar siniestrado en Castellón

Castellón/Barcelona (Efe).— La Generalitat ha suspendido cautelarmente los permisos de transporte al propietario del autocar siniestrado en Torreblanca, Emiliano Pascual, por actuar "intencionadamente" de manera ilegal al sustituir el distintivo de ámbito local, para el que tenía permiso, por otro de ámbito nacional.

Mientras continúan las investigaciones judiciales y administrativas sobre las irregularidades del autocar siniestrado, la guardia civil identificó ayer a la única víctima que todavía no había sido reconocida, el marroquí de 27 años Ben Youssif Ahmed, cuyo cadáver permanece en el cementerio de Castellón junto al de otros cuatro compatriotas que perecieron, a la espera de que se cumplan los trámites para su repatriación.

Los cadáveres de las otras 40 víctimas fueron trasladados ayer desde el cementerio de Castellón a sus localidades de origen, la mayoría en Barcelona y Cádiz, para su entierro, una vez que el juez de instrucción número uno de la ciudad autorizaba la conducción.

Respecto a la suspensión de los permisos al propietario del autocar accidentado, el director general de Transportes de la Generalitat, Robert Ramírez, afir-

mó que se debe a que "existen indicios de ilegalidad en su actuación" y que también ha abierto un expediente informativo a la empresa Bus Expres, que contrató los servicios de los autocares de Emiliano Pascual Calvo, para que aporte toda la documentación sobre sus actividades.

ACTUACION ILEGAL

No obstante, Ramírez precisó sobre la empresa, que tiene una licencia como agencia de viajes expedida por el departamento de Turismo de la Generalitat, que "de momento no hay constancia de que actuara premeditadamente de manera ilegal".

El hecho de que el autocar accidentado circulara fuera del radio de 100 kilómetros que le permitía la licencia de ámbito local, junto con las fotografías del vehículo que muestran la presencia de la señal romboide (nacional) en lugar del cuadrado (local) son los motivos que han impulsado a Ramírez a firmar esta suspensión.

Por su parte, el juez de instrucción número uno de Castellón, encargado de las diligencias sobre el siniestro, comenzó hoy a interrogar a los supervivientes del accidente, aunque no se ha facilitado datos sobre el curso de las investigaciones.



Javier Solana, Luis Fajardo Y García Vargas, ayer en el Congreso.

Javier Solana y García Vargas comparecieron en el Congreso

Los grupos parlamentarios piden endurecer el embargo a Serbia

Todos los grupos parlamentarios subrayaron ayer la necesidad de endurecer el embargo contra Serbia y Montenegro, que las decisiones para resolver el conflicto se adopten en el marco de las Naciones Unidas y que los soldados españoles que participen en posibles misiones sean profesionales. Solana y García Vargas explicaron en el Congreso la postura española.

Madrid (Efe).— Respecto a esta última cuestión, el grupo Socialista y el propio ministro de Defensa, Julián García Vargas, establecieron la salvedad de las dotaciones de las fragatas de la Armada Española, que están formadas por marineros de reemplazo y profesionales.

Miguel Ángel Martínez, portavoz socialista en la Comisión de Asuntos Exteriores, donde ayer comparecieron conjuntamente los titulares de Defensa y de Exteriores, manifestó su oposición a "la invasión u ocupación de parte de la antigua Yugoslavia por tropas de Naciones Unidas".

El representante del PSOE subrayó que la postura del Gobierno en el conflicto "ha sido correcta", porque ha sido el país de la CE que más se ha resistido a la dinámica de romper la ex república balcánica, "y porque no ha azuzado ni satanizado a ninguno de los contendientes",

agregó.

El representante del grupo Popular, Javier Rupérez, expresó su "amplio grado de acuerdo" con las decisiones adoptadas hasta la fecha por el Ejecutivo, pero puntualizó que "no es este el momento de descartar ninguna acción" bajo el patrocinio de la ONU y recurriendo a las "instituciones regionales de seguridad" (OTAN y Unión Europea Occidental).

SOLUCION

El portavoz de IU, Ramón Espasa, subrayó que no hay solución militar para la crisis, porque el problema es político, cultural, religioso y étnico, por lo que indicó que IU apuesta por una solución "interétnica como la que tuvo el fenecido estado yugoslavo y que deben tener las repúblicas que surjan.

Los ministros Javier Solana y Julián García Vargas, que se mostraron dispuestos a compa-

recer a primeros de septiembre para explicar los resultados de la Conferencia de Londres, anunciaron que la aportación de tropas españolas, dentro del operativo de la UEO, se conocerá la próxima semana.

García Vargas, en los pasillos del Congreso, reiteró que no es partidario de una intervención a gran escala porque "con independencia de lo que pueda percibir la opinión pública, la responsabilidad del Gobierno es evitar que existan bajas y un riesgo grande para tropas españolas". Por su parte, Javier Solana, destacó en los pasillos el "gran acuerdo de fondo entre todos los grupos políticos sobre las acciones que el Gobierno ha adoptado para resolver la crisis".

En este sentido, anunció que tras la Conferencia Internacional de Paz que se celebrará en Londres este mes y una vez que se conozcan los planes de contingencia que actualmente preparan los expertos de la OTAN y la UEO, el Gobierno explicará detalladamente la contribución española. No obstante, el titular de Defensa anticipó que estas medidas estarán dirigidas a cubrir el embargo naval, entre otros.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 3.ª de la serie 9.ª del número 52.624

40.000.000 de pesetas al núm. 52.624

20.000.000 de pesetas al núm. 21.614

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
9.191 9.365 5.783 8.969 3.677

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
704 250 524 015 158 198
222 559 998 797 435 216

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
39 25 79 47

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 624.

12.500 pesetas a los números terminados en 24.

5.000 pesetas a los números terminados en 4, 5 y 1.

Sorteo "ZODIACO MILLONARIO"

246.000.000 de pesetas a la fracción 5.ª del núm. 16.402 del Signo AFORTUNADO "LEO".

40.000.000 de pesetas al núm. 16.402 del Signo AFORTUNADO "LEO".

10.000.000 de pesetas al núm. 16.402 en los 11 Signos restantes.

10.000.000 de pesetas, en todos los signos, para los números 47.079, 02.315, 02929, 32.749.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes cuya última cifra sea igual a la del primer premio.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes de la extracción del Signo FAVORABLE "CANCER".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

El juez Bueren ordena prisión para el último detenido en la "Operación Santino"

Madrid (Efe).— El juez Carlos Bueren ordenó ayer la prisión para el último de los detenidos dentro de la tercera fase de la "Operación Santino", y dejó en libertad a uno de los marineros detenidos el miércoles, ya que no se encontraba en los barcos que desembarcaron la droga, informaron fuentes jurídicas.

Manuel Torres Abal alias "Moro", presunto responsable de tres desembarcos de droga, fue detenido el jueves por la noche en la localidad asturiana de Grado, y el juez Bueren ordenó

ayer su ingreso en prisión tras tomarle declaración. Con esta detención, se eleva a diez el número de personas detenidas en esta operación, aunque sólo cinco de ellas permanecen en la cárcel. Por su parte, José Arnosó Fernández, el último marinero de los detenidos el pasado miércoles quedó en libertad tras prestar declaración en la Audiencia Nacional ante Carlos Bueren.

A las cinco personas detenidas y encarceladas en esta tercera fase de la "Operación Santino", se les acusa de pertenecer

presuntamente a la tripulación de los barcos "Nuevo Matinal" y "Lady Vanesa", de donde se descargaron media docena de alijos de hachís y cocaína.

Las mismas fuentes jurídicas afirmaron que los marineros detenidos en esta operación y que han sido puestos en libertad estaban enrolados en los barcos que transportaron la droga, pero no embarcados, ya que cedieron su puesto a otras personas. Asimismo, explicaron que los marineros participaron en las operaciones de descarga de hachís.

Descartó las conjeturas sobre un adelanto de las elecciones generales

González considera la actual situación económica española de "delicada"

El presidente del Gobierno, Felipe González, calificó ayer en Palma la situación económica de España de "delicada" y aseguró que no alberga la impresión de que la crisis nacional e internacional se solucione en un plazo inmediato. Felipe González viajó a Palma para mantener el tradicional despacho estival con el Rey Juan Carlos en el Palacio de Marivent.

Palma de Mallorca (Efe).— Felipe González viajó a Palma para mantener el tradicional despacho estival con el Rey Juan Carlos en el Palacio de Marivent, tras el cual ofreció una rueda de prensa en la que trató temas de actualidad como el terrorismo, las conversaciones entre el PNV y HB, la situación de Yugoslavia y las informaciones sobre la vida privada del Monarca.

El presidente González justificó la situación económica en que España ha de tener en cuenta el entorno en que desarrolla sus relaciones económicas, al tiempo que se solidarizó con el ministro de Economía, Carlos Solchaga, de quien dijo que no había que responsabilizarle de la coyuntura actual.

Reconoció que se ha producido en España un crecimiento muy modesto en relación con años anteriores, a pesar de lo cual es mayor que en países vecinos como Gran Bretaña e Italia. A su juicio, es necesario tener una visión "sosegada en la medida que se pueda sobre acontecimientos internacionales", si bien enfatizó que no tiene la impresión de que la crisis de la

economía internacional tenga una perspectiva clara de superación en el plazo inmediato.

Respecto al informe del Banco de España que prevé un crecimiento menor que el establecido por el ejecutivo, González dijo que es un elemento muy valioso de análisis porque, adujo, "toma conciencia de las dificultades de la situación internacional e interna de España".

TERRORISMO

Insistió en que los propósitos del Gobierno sobre la política presupuestaria "no han variado por el informe del Banco de España, porque ya teníamos el paquete de medidas adoptado y una política restrictiva para 1993". González no quiso especificar "dónde se producirán las restricciones de gastos", aunque dijo que "no le gustaría que afectaran a algunos elementos importantes, como las pensiones", y anunció, asimismo, la conveniencia de frenar los gastos corrientes y de inversión.

Respecto a la estrategia del Gobierno en la lucha contra el terrorismo, el jefe del Ejecutivo dijo que ha habido una clara di-



Felipe González, presidente del Ejecutivo español.

ARCHIVO

ferencia en relación a otros años anteriores, toda vez que, aseguró, se ha dado un grado de "avance en la erradicación de la violencia".

Sobre la crisis de la antigua Yugoslavia, González puso de

manifiesto que el reconocimiento de las repúblicas de este país por parte de los demás gobiernos fue decidido porque se pensaba que se podría conseguir la pacificación y evitar la crueldad y la violencia.

Las diligencias contra "Litomed" no se archivarán

Sevilla (Efe).— La Audiencia de Sevilla ha desestimado el recurso interpuesto por el ex director del Servicio Andaluz de Salud, Pedro Sanjosé, que pedía el archivo de las diligencias por las presuntas irregularidades en el envío de enfermos renales a la clínica privada "Litomed" con la mediación de Juan Guerra.

El juez instructor del caso, Angel Márquez, dictó un auto el pasado 23 de junio en el que acusaba de prevaricación, falsedad, usurpación, fraude en concurso con estafa y desacato al ex director de Gestión y Demanda del SAS, Pedro Sanjosé, y al resto de los implicados en la trama "Litomed". Pedro Sanjosé recurrió el auto ante la Audiencia por considerar que el juez se había erigido en "auténtico y autónomo acusador, vertiendo en el auto afirmaciones que ineludiblemente comportan juicio de culpabilidad" y que no concretaba claramente los hechos, tipos penales y responsables.

La Audiencia ha resuelto confirmar el auto del juez y denegar el archivo de las actuaciones al considerar que no existió vulneración del principio acusatorio y que el juez cumplió con su deber de valorar jurídicamente los hechos y determinar las personas presuntamente responsables.

Tres heridos en Bilbao tras la "guerra de las banderas"

Bilbao (Efe).— Tres personas resultaron heridas ayer en Bilbao, según la Cruz Roja, durante los incidentes ocurridos tras la colocación en el Ayuntamiento de las banderas de España, Euskadi, de la capital vizcaína y de la Comunidad Europea con motivo de las fiestas de la Sema- na Grande.

El primer herido fue un joven que sufrió una fractura de piernas, de carácter grave, al caer desde una altura de cuatro metros cuando intentaba escalar el edificio consistorial para colgar una ikurriña. También resulta-

ron heridos, según la Cruz Roja, un hombre de 67 años, ajeno a los incidentes, que sufrió una luxación de codo provocada por una caída durante una carga policial, y otro joven que presentaba diversas fracturas. Esta nueva edición de la llamada "guerra de las banderas", protagonizada durante los últimos años por jóvenes radicales que protestan por la presencia de la bandera española en el Ayuntamiento, se inició sobre las 8 horas, cuando un grupo de jóvenes que esperaba a que se izaran las banderas comenzó a lanzar diversos objetos.

Contaminadas tres playas de Llanes por el fuelóleo croata

Llanes (Asturias) (Efe).— Las playas llaniscas de San Antonio, Cuevas del Mar y Villanueva de Pría se han visto afectadas por restos de fuelóleo y gasoil procedentes del buque croata "Neretva", que se hundió tres millas al nordeste de Ribadesella hace ocho días.

A lo largo del día, personal de limpieza del Ayuntamiento de Llanes procedió a la retirada de fuelóleo y gasoil depositados por la marea en la arena de las tres playas citadas que, según señalaron a Efe algunos de los operarios que trabajan en las tareas de limpieza, presentaban importantes cantidades de combustible que no se pudieron quitar de los pedreros.

Una mancha de combustible de gran tamaño, según señalaron a Efe pescadores de la zona y testigos presenciales, está siendo desplazada por la marea hacia la playa de la Huelga de Villahormes.

En otros tres puntos del litoral de Ribadesella se detectaron también nuevas manchas espesas de combustible, mientras que en las cercanías de Cuevas del Mar se apreciaron manchas de color óxido que podrían corresponder a la carga de ceniza de pirita que transportaba el buque siniestrado.

UNION FENOSA ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 23 DE AGOSTO DE 1992

De las 8,00 a las 10,00 horas.— Subestación Cuéllar-Viloria. Línea Viloria, afectando a los C.T. de F. Bobillo, E. Pascual, M. Cobos, Muebles Vicente, SENPA, Sr. Marinero, F. Tabuena, Arranz y Velasco, L. Zarzuela, Gasolinera La Piñonada, Muebles Pura, Gilvaja, Muebles Malva, J. Alvarez, J. Pascual, L. García, Avellón, L. Herminio, Pinosalbos, L. Bárdenas, J. Palenzuela, Vegaseca, Forsam, H. Pastor, P. Marcos, Rancho, R. Pilar, N. Sanz, El Henar, Sr. Velasco, Restaurante El Henar, J. González, F. Benito, J. Gómez, La Planta, López González, M. Sanz y Gómez, J. Pascual, A. Benito, 2 C.T. del Ayuntamiento de Viloria, Molabe y Miguel A. Villanueva.

De las 9,00 a las 11,30 horas.— Subestación Valverde. Líneas Abades-Marazuela y Garcillán, afectando a los pueblos de Valverde, Abades, Martín Miguel, Juarros de Riomoros, Marazoleja, Marazuela, Velagómez, Sangarcía, Garcillán, Anaya y todos los C. T. particulares que están en estos términos.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Aeródromo de Fuentemilanos (SEGOVIA) "CENTRO DE VUELO A VELA CON ESCUELA"

En virtud del convenio con la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, se convocan:

Cursos de "Iniciación" y "Perfeccionamiento", en nuestro "Centro de Vuelo a Vela" SUBVENCIONADO, para castellano-leoneses y para residentes en Castilla y León.

1992: Cursos del 7 al 27 septiembre, del 28 al 18 octubre y del 19 al 4 noviembre. Y en meses sucesivos, si se completan, solamente sábados, domingos y festivos, que el tiempo lo permita.

La subvención será del 15% del importe del curso.

INFORMES: Aeronáutica del Guadarrama, S.A. Antonio Machado, n.º 6, bajo D. Telf. 911 / 42 69 63 — 40002 SEGOVIA. FAX: 485172. Aeródromo de Fuentemilanos. Telf. 911 / 48 51 72.



JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
Consejería de Fomento
Dirección General de Transportes y Carreteras





Los muertos en las calles sigue siendo algo cotidiano en Sarajevo.

TELEFOTO EFE

En la que condenará la limpieza étnica y la agresión contra Bosnia

La ONU aprobará una nueva resolución contra Serbia

La Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas adoptará una nueva resolución, en la que condenará la limpieza étnica y la agresión serbia contra Bosnia-Herzegovina, después de que el Comité General de dicho organismo aprobara ayer, viernes, incluir una propuesta de la Conferencia Islámica en ese sentido. El próximo lunes se reanudarán las sesiones para aprobar la resolución.

Naciones Unidas (Efe).— Esta decisión del Comité General de la 46 Asamblea de la ONU obliga a que el próximo lunes se reanuden las sesiones para debatir y aprobar una resolución al respecto.

La propuesta, formulada por los 47 países de la Conferencia Islámica y presentada en su nombre por el embajador de Turquía ante la ONU, Mustafá Aksin, "condena energicamente la práctica de

limpieza étnica, que constituye una grave y seria violación de la ley humanitaria internacional".

Pide que "todas las partes en conflicto cesen inmediatamente la lucha y busquen una solución acorde con la Carta de la ONU, los principios de la ley internacional y, en particular, los principios de respeto a la soberanía y la integridad territorial de los Estados y el no reconocimiento de los

frutos de la agresión y de la adquisición de territorios por la fuerza".

También exige el cese inmediato de cualquier interferencia externa a Bosnia-Herzegovina y subraya que "aquellas unidades del Ejército Popular Yugoslavo (JNA) y elementos del Ejército croata que están en Bosnia-Herzegovina deben ser retiradas, sometidas a la autoridad del Gobierno bosnio o ser desarmadas, con sus armas colocadas bajo supervisión internacional".

La Asamblea pedirá al secretario general de la ONU, Butros Gali, "que considere qué asistencia internacional puede prestarse" para ello.

Campeonato de MUS TORRECABALLEROS

Del 24 al 27

500.000 ptas. en premios

- 1.º Premio 2 ciclomotores y trofeo
- 2.º Premio 2 equipos HIFI y trofeo
- 3.º Premio 2 freidoras y trofeo
- 4.º Premio 2 jamones y trofeo
- 5.º Premio 2 lomos y trofeo

INSCRIPCIÓN: 6.000 ptas. por pareja
SISTEMA 3 CEROS

Lugar: Mesón Camilo. Hora de comienzo: ocho tarde.
Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Torrecaballeros

EXCAVACIONES, DESMONTES Y DERRIBOS
JUAN BARRIO
Teléfono 44 06 54 SEGOVIA

Nuevo calendario de los acuerdos de paz en El Salvador

San Salvador (Efe).— La Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL) confirmó ayer la reprogramación de fechas atrasadas del calendario para cumplir con el acuerdo de paz suscrito entre el Gobierno y la guerrilla, después de las negociaciones desarrolladas esta semana.

En un comunicado distribuido a la prensa, ONUSAL indicó que las partes acordaron "tomar una serie de medidas concretas y urgentes para asegurar la ejecución acelerada de los acuerdos de paz retrasados en su cumplimiento".

No obstante, los observadores de la Organización de Naciones Unidas no mencionan las fechas en que los pactos serán ejecutados y se limitan a recordar que el pasado día 16 la organización internacional realizó una evaluación de su cumplimiento.

Informan a Gali del plan Occidental para evitar los ataques de Irak contra los chiíes

Naciones Unidas (Efe).— Los embajadores de EEUU, Gran Bretaña, Francia y Rusia en la ONU, informaron ayer, viernes, al secretario general de la organización, Butros Gali, del plan para evitar que continúen los ataques aéreos de Irak contra los chiíes en el sur del país, informaron fuentes diplomáticas.

El embajador ruso, Yuli Vorontsov, acompañó a sus colegas, Edward Perkins, de EEUU; David Hannay, de Gran Bretaña, y Jean Bernard Merimée, de Francia, durante parte de la entrevista con Gali para demostrar el apoyo político de su país, pero se retiró antes de que se trataran los aspectos operacionales, en los que su país no participará.

APOYO SOVIETICO

Las fuentes señalaron que la antigua Unión Soviética también apoyó políticamente la operación aliada para establecer una zona de seguridad para los kurdos al norte del paralelo 38 en Irak, pero no fue invitada a participar y tampoco demostró deseos de involucrarse directamente en esta operación occidental.

Asimismo, indicaron que se espera que la próxima semana, el lunes o martes se entregue al embajador iraquí en las Naciones Unidas, Abdul Al Anbari, la nota por la que se comunicará al

Gobierno de Bagdad que sus aviones no podrán volar al sur del paralelo 32.

Igualmente, las fuentes señalaron que es probable que se formule una advertencia a Bagdad relativa a que el Ejército iraquí deberá abstenerse de operaciones terrestres contra los chiíes.

Al Anbari entregó ayer en las Naciones Unidas una carta del ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Al Sahaf, dirigida a Butros Gali en la que rechaza como "ilegal" y atentatorio contra la soberanía y la integridad territorial de Irak el plan de EEUU y sus aliados de establecer una zona de prohibición para los vuelos iraquíes en el sur del país.

Al Sahaf pidió a Gali que "cumpla sus responsabilidades" para evitar que se concrete el plan, que, a su juicio, carece de base legal en las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU.

LEGALIDAD

Los diplomáticos de los tres países occidentales consideraron que la resolución 688 del Consejo, que prohibió a Irak continuar la represión contra las minorías, es base legal suficiente para establecer la restricción y proteger a los chiíes en el sur del país, al igual que se protegió a los kurdos en el norte.

Gran Bretaña fusiló a soldados argentinos en las Malvinas

Buenos Aires (Efe).— En la investigación oficial iniciada en 1991 por el Gobierno británico para determinar si las tropas del Reino Unido fusilaron a soldados durante la guerra por las islas Malvinas "se mencionan algunas clases de crímenes", afirmó ayer, viernes, una portavoz británica.

Lynn Salfbury, portavoz del Ministerio británico de Defensa, declaró en una entrevista telefónica concedida a la emisora de radio América de Buenos Aires que esos delitos "van a salir a la luz cuando concluya la investigación".

Salfbury indicó que la investigación se inició a finales del año pasado apenas apareció en Gran Bretaña el libro "Viaje al infierno", del cabo inglés Vincent Bramley, en el que se asegura que miembros de las tropas británicas ajusticiaron a soldados argentinos.

El diputado laborista Tom Dallyell, por su parte, dijo ayer a otra emisora bonaerense que "hace cinco años que tengo conocimiento de cosas aberrantes que ocurrieron, o habrían ocurrido, en el Monte Longdon, cuando allí se libró una batalla entre el 11 y 12 de junio de 1982.



SEGUNDO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Juan Martínez Aparicio

Falleció en Segovia el día 24 de agosto de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el lunes día 24, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijas, María Jesús y María de los Angeles Martínez Robledano; hijo político, Francisco San Frutos; hermana política, María Robledano; nietos, Juan Francisco, Antonio-Javier, Ana-Cristina e Inmaculada; bisnieta, Estefanía,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Tras una disputa sobre el derecho de los norteamericanos a sobrevolar el espacio aéreo keniano

Estados Unidos obtiene permiso de Kenia para el envío de alimentos a la población de Somalia

Una reunión entre el presidente de Kenia, Daniel Arap Moi, y representantes del Gobierno de Estados Unidos solucionó ayer, viernes, la disputa previa sobre el envío de alimentos a Somalia y ha permitido salir al primer vuelo norteamericano con ayuda humanitaria para los somalíes, tras una disputa sobre el derecho de Estados Unidos a sobrevolar el espacio aéreo de Kenia.

Nairobi (Efe).—La disputa surgió porque las autoridades de Kenia y de Estados Unidos no se ponían de acuerdo acerca del derecho de los aviones norteamericanos a sobrevolar el espacio aéreo keniano para enviar alimentos a Somalia.

El portavoz de la embajada de EEUU en Nairobi, T.J. Dowling, explicó que el primer contingente de ayuda humanitaria —de las 145.000 toneladas de alimentos que su país tiene preparadas para Somalia— estaba detenido en el aeropuerto keniano de Mombasa.

El Gobierno de Nairobi aseguró que el estadounidense no había pedido permiso para que sus aviones militares de trans-

porte sobrevolaran el espacio aéreo keniano.

El ministro keniano de Información, David Andere, acusó ayer por televisión a Estados Unidos de hacer caso omiso de la soberanía de Kenia al no solicitar los permisos pertinentes.

Añadió que, además, las autoridades norteamericanas han decidido que su personal de la Fuerza Aérea sea el que se encargue de entregar la ayuda alimentaria a los somalíes, en vez de ponerla en manos de las organizaciones humanitarias internacionales.

“Los keniatas estamos capacitados para proteger y distribuir la ayuda alimentaria mediante nuestros organismos locales y

los internacionales”, agregó el ministro.

Una vez solucionado el conflicto, a última hora de ayer salió de Mombasa el primer avión estadounidense rumbo a la localidad somalí de Wajir.

EVACUACION

Por otro lado, la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha pedido que 5.700 refugiados somalíes gravemente enfermos sean evacuados a otros países para recibir tratamiento médico que salve sus vidas.

Silvana Foa, portavoz de ACNUR, indicó que “esos refugiados requieren una asistencia inmediata” que “sólo pueden recibir si son instalados en otros países”.

Precisó que de esos 5.700 refugiados, 4.200 se encuentran en Kenia y los 1.500 restantes en otros países vecinos.

“Desgraciadamente, los so-

malíes constituyen problemáticamente el grupo más difícil de instalar en otros países, ya que no hay muchos que se ofrezcan a recibirlos”, subrayó Foa.

Añadió que “solamente pedimos que sean evacuados los refugiados de los que tenemos la seguridad de que podrán ser salvados, ya que hay muchos más que no podrán recuperarse de sus graves enfermedades”.

DESPLAZADOS

Respecto al número de refugiados somalíes, Foa puntualizó que ACNUR ha contabilizado un millón de desplazados fuera de Somalia.

Especificó que 375.000 somalíes se encuentran en Etiopía, 270.000 en Kenia, 150.000 en Arabia Saudí, 44.000 en Yemen, 11.547 en Canadá, 10.000 en Yibuti, 5.000 en Egipto, 2.200 en Libia, 1.000 en India, 800 en Tanzania, 500 en Pakistán y 450 en Siria.

Pinochet quiere un Ejército potente y equilibrado

Santiago de Chile (Efe).— El comandante en jefe del Ejército chileno, general Augusto Pinochet, dijo ayer viernes que en el futuro el Ejército de su nación deberá ser potente, equilibrado, flexible, rápido y con un desarrollo tecnológico avanzado. Pinochet dictó ayer una conferencia en la Escuela Militar de Santiago bajo el tema “Ejército de Chile: trayectoria y futuro”, pero en ella no se refirió a la vida política chilena.

Entre los temas de actualidad, Pinochet planteó la necesidad de “delinear cuál será el papel de la institución en la lucha contra las drogas y el terrorismo”.

Al respecto señaló que “no podemos dejar de considerar la posibilidad de que la alianza narcoterrorista llegue a sobrepasar las propias capacidades de las fuerzas de orden y seguridad y, en consecuencia, se deba actuar en beneficio de nuestros compatriotas”.

Se prepara la sustitución del presidente brasileño

Brasilia (Efe).— El vicepresidente brasileño, Itamar Franco, se prepara para sustituir al presidente Fernando Collor y ya ha mantenido contactos para formar su gabinete, especialmente para mantener en el puesto al ministro de Economía, Marcilio Marques Moreira, informó ayer viernes la agencia “Estado”.

Dicho medio de comunicación divulgó que Franco ha consultado al ministro de Economía y a todo su equipo sobre si están dispuestos a continuar en sus puestos, en el caso de que el Congreso destituya constitucionalmente a Collor por colaboración en los casos de corrupción gubernamental.

Según “Estado”, Marques Moreira y sus colaboradores, menos el presidente del Banco Central, Francisco Gross, aceptaron la invitación, porque están al servicio, en palabras del ministro, “de un proyecto para Bra-

sil y no específicamente del Gobierno Collor”.

En los últimos días circulan insistentes rumores sobre la renuncia del “superministro” de Economía, quien, en medio de la grave crisis política, tiene el respaldo del presidente, de la oposición, de los empresarios y de la comunidad financiera internacional.

EQUIPO

Del equipo que dirige la economía del país, sólo el presidente del Banco Central no está dispuesto a continuar en el cargo con ningún Gobierno, lo que puede indicar que renunciará tras conocerse el lunes el informe de la Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI) con las acusaciones contra el gobernante. Colaboradores cercanos señalaron que el vicepresidente mantiene su fidelidad a Collor, pero como no descarta la posibilidad constitucional de sustituirle tiene que estar preparado.

El político más influyente de Japón, acusado de soborno

Tokio (Efe).— El político más influyente y decano del Japón, Shin Kanemaru, “hacedor” de Primeros Ministros, fue sobornado con 500 millones de yenes (unos 4 millones de dólares) por una compañía de transportes, revela hoy, sábado, la prensa local.

El rotativo “Asahi” afirma que Hiroyasu Watanabe, presidente de la compañía de transportes y paquetería “Tokyo Sagawa Kyubin”, admitió ante el fiscal que investiga el mayor escándalo de sobornos de los últimos tiempos, que en persona en-

tregó tal cantidad a los secretarios de Kanemaru en 1989.

La entrega del dinero se hizo en el aparcamiento del cuartel general del Partido Liberal Democrático (PLD), en el que tienen despachos los más influyentes políticos del país, próximo a la Dieta (Parlamento). Según las declaraciones de Watanabe a la policía, Kanemaru le pidió ese mismo año que “donara” 1.000 millones de yenes (8 millones de dólares) como un fondo especial para sustentar los gastos de las elecciones al senado que tuvieron lugar meses después.

¡GANADERO!

1.000 MILLONES PARA LA SEQUIA

Convenio con el M.A.P.A. y la Comunidad Autónoma de Castilla y León para préstamos subvencionados

Beneficiarios:

Titulares de Explotaciones Ganaderas extensivas de bovino, ovino y caprino, radicadas en la Comunidad Autónoma y que cuenten con el reconocimiento del derecho a la bonificación del tipo de interés por parte de ésta.

Características de los Préstamos:

— **Cuantía:** Hasta 3.750.000 ptas. (25.000 ptas. por vaca, 2.500 ptas. por oveja, y 1.750 ptas. por cabra).

— **Tipo de interés:** 12,50% nominal anual, con subvenciones de 8 puntos (5 puntos por el M.A.P.A. y 3 puntos por la Comunidad Autónoma). La subvención será por un periodo máximo de 3 años. (Interés final para el cliente, 4,50%. T.A.E. 4,99%, en el supuesto de la máxima cuantía y plazo de 3 años).

— **Plazo:** Hasta el 30 de Noviembre de 1995 (amortizaciones en dos cuotas iguales: 30-11-94 y 30-11-95).

— **Garantías:** Las habituales de la Caja.

— **Plazo de solicitudes:** Para el reconocimiento del derecho a la bonificación de intereses hasta el 31-10-92 y para la tramitación de las solicitudes del préstamo en la Caja hasta el 31-12-92.

INFORMESE Y TRAMITE SUS OPERACIONES
EN CUALQUIER OFICINA DE LA CAJA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

EXPERTOS
EN
CREDITOS

FUTBOL - SALA

Jesús Mateos, nuevo técnico para Caja Segovia

“Respeto el juego individual de Elías, pero sin el bloque no haría nada”**“El equipo que nos quiera ganar en la cancha va a tener que sufrir mucho”**

Se ha levantado el telón para la plantilla de jugadores que integran el C. P. La Escuela Caja Segovia de fútbol sala. Muchas novedades en el equipo y la primera la del entrenador, Jesús Mateos Domingo, que tendrá la nada fácil labor de mejorar el trabajo anterior de uno de los mejores equipos de España.

JOSE M. MARTIN

No es nuevo en el mundo del fútbol sala del que fue jugador activo, incluso en el equipo de Segovia, y donde ha entrenado a un conjunto de las características de Boomerang, filial de Interviú.

Jesús Mateos Domingo, sabe, conoce bien la responsabilidad que ha adquirido, “es algo que llevo muy bien y encantado de

“Una directiva valiente y una plantilla que no le va a la zaga”

que se acordaran de mi para dirigir un equipo de estas características”.

Para afirmar más sus palabras el técnico dice ser “un ganador nato. Por ello no me asusta la responsabilidad de llegar a un equipo como este de brillante trayectoria”.

Para hacer buenos los objetivos que pretende el club, el entrenador afirma que cuenta con “una directiva valiente y una plantilla que no le va a la zaga. Con estas premisas el que nos quiera ganar en la cancha va a tener que sufrir mucho”.

Dice estar satisfecho con lo que ahora tiene, por que no se trata de pedir, “se el grupo humano que tengo y eso es bastante y yo se donde puede llegar. Puede existir la posibilidad de una incorporación que viéramos importante, pero no es un tema que me preocupe”.

ELIAS: JUGADOR GARANTIA

Quedó claro en la pasada temporada que el brasileño Elías fue “medio equipo” y que sus características como jugador habrá de asimilarlas el nuevo técnico, “a mi como entrenador lo que me interesa es que la estrella sea el equipo, es decir, el bloque, pero siempre respetando las características individuales de cada jugador, y uno de los que puede aportar un valor añadido al equipo es Elías. Pero sin bloque, él tampoco haría nada”.



Elías, sí, pero en el conjunto.

Para los que siguen el fútbol sala el panorama de este deporte cambió de forma sustancial. Tanto que el sempiterno campeón, Interviú, ha sido relegado a un segundo plano. Mateos, un técnico de la casa, comenta la incidencia, “en una primera etapa del fútbol sala en España hubo un gran campeón, fue Interviú, pero quizás por que el nivel esté aumentando cada día es más difícil ganar un partido. Y eso también le ocurre a Interviú”.



Mateos: “Soy un ganador nato”.

UN CONJUNTO MUY JOVEN

En palabras del nuevo entrenador del Caja Segovia, “vamos a ser una de las plantillas más jóvenes de toda la liga. Los jugadores que han llegado de Boomerang tienen también juventud e ilusión, características principales en este equipo. Técnicamente son buenos y así lo han demostrado donde han jugado hasta ahora”.

Treinta y dos millones de presupuesto para la temporada

JOSE M. MARTIN

Con un incremento cercano a los cinco millones de pesetas, los directivos del Caja Segovia aprobaron el presupuesto económico del club para la temporada 92/93 que llega a los 32 millones de pesetas.

“El déficit acumulado del club es de seis millones de pesetas, informa el tesorero del club, y en la temporada última hubo un desequilibrio entre ingresos y gastos de dos millones”. El déficit de la campaña anterior tiene su justificación en la “espana” que dió el jugador brasileño Robson y el que hubiera que fichar otro jugador pese a los gastos que había ocasionado aquél en sus tres meses de permanencia en Segovia y los viajes de avión.

Sorprende, eso sí, la gran respuesta dada por los aficionados al equipo, “ya que los ingresos por concepto de taquilla superaron los cuatro millones de pesetas”. El precio de las entradas fue de 300 pesetas. Si bien la Junta está estudiando este tema del precio de las entradas, sí podemos adelantar que subirá en cien pesetas.

Cinco jugadores: Jota, Marín, David, José y Ben Hur, nuevos en la “casa”

J.M.M.

La llegada al equipo de cinco nuevos jugadores hace que el Caja Segovia sufra de nuevo una amplia renovación en sus filas. La plantilla, muy joven, está formada por los siguientes jugadores:

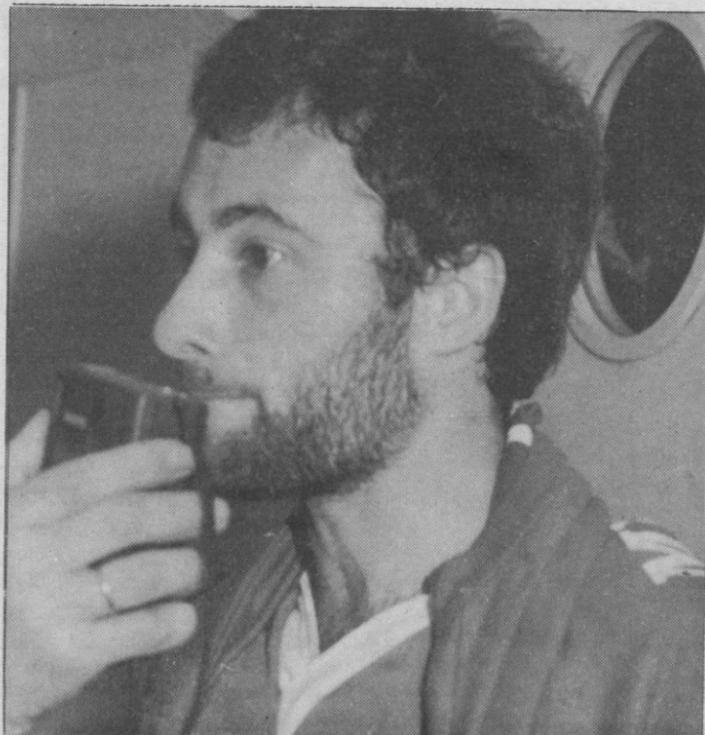
Porteros: José Ramón Sánchez (Jota), procedente de Interviú; Higinio Moreno y Alberto de Pablos.

Jugadores de cancha: David Marín (Boomerang); David Sequera (Boomerang); José Antonio Prieto (Boomerang); José I. Cárdbaba (Peque); José Tejedor (Pepe); Antonio Fernández (Kubala); César Barreno; Elías Dos Santos; Ben Hur Guimaraes (Gercafi-Brasil) y Juan Francisco Zamorano (Kiko), a prueba en la pretemporada.

Forman el grupo técnico del equipo, Jesús Mateos Domingo, primer entrenador; José M. Cruz, segundo entrenador; Miguel A. Delgado, delegado y Félix Fernández, auxiliar.

Una baja importante ha sido la de Miki. Sus estudios de final de carrera no le permiten dedicar tiempo al fútbol sala y ha declinado el seguir jugando.

Puede que los aficionados se pregunten el por qué no aparecen en esta plantilla nombres de determinados jugadores segovianos. Los casos más destacados pueden ser los de Luis Martín y de David Soto. El primero, sin que hayan existido conversaciones con el club, tiene un “caché” excesivamente alto para el equipo segoviano, mientras que con David han sido temas de comportamiento los que decidieron la falta de acuerdo. En noticia que hemos conocido hace pocas horas, el jugador brasileño Erison regresó a España para jugar en el equipo canario Toscal, de la Primera División. Otro ex jugador del Caja, Pablo, al no existir acuerdo con el TDM Coslada, del que se ha marchado, o le han dicho que se vaya, Félix Aranda, se encuentra sin equipo.



Luis Martín, demasiado caro.

ARCHIVO



VII Torneo Presidente del Casino

Dos jugadores segovianos clasificados para la previa

J.M.M.

El gran número de tenistas inscritos, 70, para el torneo Presidente, que comenzó a disputarse ayer, obligó a los organizadores a celebrar una fase pre previa en la que tomaron parte un total de 22 jugadores, entre ellos seis segovianos, de los que se clasificaron dos, que tuvieron estos resultados:

César González (SG) gana a Santiago Holgueras 6-2 y 6-2.

Jesús Carlos Santos (SG) gana a Javier Pérez 6-4 y 6-2.

J. Francisco Martínez gana a Miguel Montero (SG) 6-3 y 6-2.

Félix Arauzo gana a Juan Martín Tenor (SG) 6-0 y 6-1.

José Ramón Sánchez a Adrián Griño (SG) 4-6, 7-6 y 6-3.

Rafael Borges a Emilio Griño (SG) 6-1 y 6-0.

Desde las once de esta mañana se están jugando los encuentros de la fase previa. Esta tarde, desde las cinco, se disputan estos encuentros: Juan Sánchez-Jesús Escribano y Carlos Gallego-Jesús Carlos Santos. El sorteo ha querido que los dos jugadores segovianos se emparejaran en esta primera ronda.

DEPORTES AUTOCTONOS

Éxito de participación en el campeonato de Mozoncillo

A.S.

Con motivo de las fiestas de Mozoncillo se disputó el III campeonato de deportes autóctonos en las modalidades de tanga y calva. El torneo, uno de los mejores que se celebran en la provincia, fue organizado por la comisión de festejos en colaboración con la Agrupación Deportiva San Frutos de Segovia. El gran número de participantes y público asistente contribuyó al buen desarrollo y al éxito del campeonato.

Julián Herrero se adjudicó la victoria en tanga, seguido por José Luis García y Ángel Antoranz. En cuanto a los jugadores locales, el triunfo fue para Javier Arribas y Teodoro Sánchez. En segundo lugar se clasificaron De Santos y Valverde. En jubilados, el ganador fue Salvador Alvaro, mientras que León Alvaro terminó segundo. Respecto a la calva, la pareja Bermejo-Matarranz fue primera y las formadas por De Santos-Gómez y Sanz-González, segunda y tercera, respectivamente. Por otro lado, José de Lucas volvió a ser primero en las tiradas de tanga de la semana cultural de Palazuelos y la pareja De Juan-Otero en las del barrio de San Lorenzo.



El peruano Di Laura cayó ante Jesús Manteca.

JAVIER AGUIAR

El ganador del año pasado necesitó tres sets para derrotar a Di Laura

Manteca-Semprún y San Román-Sánchez, semifinales del Orejana-Mercedes

Jesús Manteca-Pablo Martínez Semprún y López de San Román-Carlos Sánchez jugarán hoy las semifinales del XIV torneo Raimundo Orejana-II Trofeo Mercedes, que se disputarán a partir de las cuatro y media de la tarde en las pistas del club de tenis Juan Bravo.

A.S.

El primer cabeza de serie y ganador de la edición anterior, Jesús Manteca necesitó tres sets y más de dos horas de juego para vencer al otro favorito para el triunfo, el peruano Carlos di Laura. Manteca, descentrado e irregular, perdió la primera manga por el tanteo de 4 a 6. El segundo set, que resultaría decisivo, fue el más igualado y emocionante. Jesús Manteca consiguió romper el saque de su rival en el último juego, lo que a la postre sería suficiente para ganar

el set por 7/5 e igualar el partido. La tercera y definitiva manga cayó del lado español por 6 juegos a 3. Martínez Semprún venció a Víctor Sendín en dos apretados sets por el resultado de 7/5 y 7/6. La mayor veteranía del madrileño fue la que decidió el partido, especialmente en dos momentos: cuando Semprún inició la remontada del primer set cuando perdía por 2 a 5, y en el igualado y emocionante "tie-break".

Por la parte baja del cuadro, menos reñida que la superior,

López de San Román eliminó al número diez del ranking nacional, Ignacio Truyoll, en un encuentro jugado al más alto nivel. San Román devolvía con potencia todos los golpes que le enviaba su rival, quien aun llevando la iniciativa del juego, no supo hacerse con la victoria. El resultado fue 7/6 y 7/6. Carlos Sánchez, el último semifinalista, es el jugador que con mayor facilidad se clasificó para la penúltima ronda. 6/1 y 6/4 fue el resultado del encuentro que le enfrentó a Fernández Femosell. El orden de juego de esta tarde, que se promete muy interesante, comienza a las 16.30 horas con el partido entre San Román-Sánchez, seguido, no antes de las 18.30, por el de Manteca-Semprún.

NATACION

Triunfo de los nadadores de Fuentepelayo en Aguilafuente

JESUS OLMOS

La piscina del pueblo vecino de Aguilafuente, cuyas características son estupendas acreditadas durante bastantes años, ha organizado este año y celebrado los correspondientes campeonatos de natación, a nivel comarcal, pues a la misma acuden no sólo los habitantes del pueblo anfitrión sino los de alrededor como es Fuentepelayo, Escalona del Prado, Sauquillo de Cabezas, Aldea Real, aumentado por la gran cantidad de veraneantes que en estas fechas visitan a nuestros pueblos.

Pues bien, en las pruebas celebradas este año con gran cantidad de participantes, por edades y las distintas modalidades de dicho deporte, han obtenido estupendos triunfos los nadadores

representantes de esta localidad de Fuentepelayo.

TOPE EN RELEVOS

En la edad de mayores (14 años en adelante), en la prueba de relevos (125) de las cuatro modalidades, quedaron 1.º y medalla de oro, Juan-Manuel Ayllón, Miguel-Angel Ayllón, Iñaki Usategui y Carlos Serrano.

En un largo (33 m. mariposa): 1.º y medalla de oro, Miguel-Angel Ayllón; 2.º, plata, Carlos Serrano, y 3.º, bronce, Juan-Manuel Ayllón.

En 100 m. braza, 1.º y medalla

de oro, Miguel-Angel Ayllón.

En menores de 14 años, en un largo a crolls (33 m.) quedó en primer lugar y medalla de oro, Javier Herranz.

En infantil, María Tejedor, de 8 años, un largo en braza, medalla de oro, así como otros chicos y chicas de esta categoría también obtuvieron alguna otra medalla de plata y bronce.

Sería bueno que se prodigaran estos campeonatos para estimular a la juventud en este deporte y formar así futuros competidores olímpicos.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

Arantxa Sánchez, adelante en Montreal

Montreal (Canadá) (Efe).—Mónica Seles, Arantxa Sánchez Vicario, Helena Sukova y Lori McNeil se clasificaron para las semifinales del torneo de Montreal, dotado con 550.000 dólares, al derrotar en cuartos de final a Patricia Hy, Nathalie Tauziat, Mary Joe Fernández y Manuela Maleeva-Fragniere, respectivamente.

La yugoslava Mónica Seles, cabeza de serie número uno del torneo, necesitó una hora y veintinueve minutos para vencer en tres sets a la canadiense Patricia Hy por 6-1, 4-6 y 6-1.

También se impuso en su partido de cuartos de final la española Arantxa Sánchez Vicario al vencer cómodamente en dos sets, por 6-2 y 6-4, a la francesa Nathalie Tauziat.

La española se mostró muy superior a la francesa durante los dos mangas que duró el partido.

MARY JOE, ELIMINADA

De sorpresa podría catalogarse la victoria de la cabeza de serie número siete, la checoslovaca Helena Sukova, sobre la número tres, la estadounidense Mary Joe Fernández, a la que venció por 6-3, 3-6 y 6-4.

En el otro partido, la estadounidense Lori McNeil eliminó a la suiza Manuela Maleeva-Fragniere al vencerla por 7-5 y 6-2.

En las semifinales se enfrentarán la número uno del mundo, la yugoslava Mónica Seles a Lori McNeil, mientras que la tenista española Arantxa Sánchez Vicario, la medallista de bronce en Barcelona, jugará frente a su compañera en la categoría de dobles, la checoslovaca Helena Sukova.



Mañana se presenta en "La Mina" El C.P. Monteresma-S. Lorenzo

JOSE M.ª MARTIN

A las 10,30 horas de mañana domingo tiene anunciada su presentación oficial la plantilla del C.P. Monteresma/S. Lorenzo que, como es ya conocido, presenta una total renovación, tanto a nivel técnico como de jugadores.

El campo municipal de Palazuelos de Eresma abrirá de nuevo sus puertas a los aficionados para que estos puedan observar las "nuevas caras" de la plantilla, que ya ha cumplido un mes de entrenamiento bajo la dirección de Mariano Martín. Todos los jugadores disponibles de la plantilla, ya que hay dos lesionados, formarán dos equipos y jugarán entre ellos.

FUTBOL

0-2 El Oporto se adjudicó el torneo Ciudad de Sevilla

Sevilla (Efe).— La reaparición de Gordillo no fue suficiente para que el Betis culminara su buena actuación en el torneo y al final cayó derrotado con claridad ante un Oporto más experimentado.

El partido tuvo momentos de buen juego, aunque la nota más característica fue la emoción por la incertidumbre en el marcador, sobre todo en la primera hora de juego.

En el primer tiempo el dominio fue alterno, sin que ninguno de los dos equipos creara ocasiones claras de gol, con un Oporto que movía bien el esférico en el medio campo, pero sin llegar con peligrosidad hasta Diezma.

En este periodo el Betis llegó cara a su rival e incluso plantó con más nitidez al portal contrario.

En el segundo periodo el Oporto salió con más decisión y en los primeros minutos, pese a que Kukleta a punto estuvo de marcar, aprovechó una indecisión de la zaga verdiblanca para, por medio de Domingos, en rápida acción y con tiro por alto, poner en franquía el marcador.

A partir de aquí el Oporto aceleró su ritmo de juego y se acercó con peligro hasta la portería bética, buscando el gol que sentenciara el partido.

Cuando el encuentro entraba en sus últimos compases llegó la internada de Paulinho que cortó el central Julio con derribo del delantero luso en el área.

El penalti se encargó de transformarlo en recién incorporado Timofte.

EL TROFEO NARANJA PARA EL DINAMO

Los goles de Fernando y Arroyo en el lapso de once minutos dieron al Valencia la victoria so-

bre el Sampdoria italiano, pero la moneda al aire concedió el trofeo Naranja al Dinamo de Moscú, que estaba empatado con el conjunto anfitrión a tres puntos.

En la primera mitad el juego careció de intensidad y emoción, con dos equipos, Valencia y Sampdoria, que intentaban controlar al máximo la posesión del balón pero sin profundidad en sus acciones ofensivas.

Tras el descanso el Sampdoria fue más ambicioso, mientras que el Valencia parecía estar dormido y sin capacidad de reacción. Así, Bertarelli aprovechó un balón suelto en el área para meter el pie y batir por bajo a Sempere.

Cuando todo parecía perdido para el conjunto local, Fernando y Arroyo dieron la vuelta al marcador (2-1), resultado que obligó a lanzarse una moneda al aire debido al empate a tres puntos entre Valencia y Dinamo de Moscú.

LA REAL VENCIO POR 1-0 AL SPARTAK DE PRAGA

Agradó la Real Sociedad en su presentación ante los aficionados de Atotxa, especialmente durante los primeros 45 minutos del partido frente al Spartak, en el que los realistas lograron el único tanto que campeó en el marcador. Tuvo que ser Kodro —que lleva una buena racha goleadora en esta pretemporada— el autor de ese 1-0, con un gol "marca de la casa", ante el que nada pudo hacer el guardameta Kouba. El jugador bosnio-herzegovino ya había lanzado un aviso poco antes, cuando robó un balón y se internó con peligro, pero la defensa checa no pareció dispuesta a dar muchas facilidades. Sin embargo, tras el "kodrazo", la Real comenzó a hilvanar su mejor juego.

MUS



El torneo estuvo muy disputado.

A. MARUGAN

Triunfo de la pareja segoviana Humberto-Moisés**Destacada participación y sorpresas en el Torneo Veraneante bar Elite**

La pareja segoviana de la localidad de Villaverde de Iscar, compuesta por Humberto y Moisés, tras un disputado torneo de mus se alza con el primer premio de 250.000 ptas., correspondientes al "Torneo Veraneante", que en su tercera edición organiza el bar "Elite" en colaboración con diversas casas comerciales de Nava de la Asunción.

AMARUARRI

El segundo premio lo conseguía la pareja vallisoletana, Encarna y Miguel, y el tercero, de 50.000 ptas., lo obtenían Juan y Gloria de Segovia. Y de entre todas las parejas naveras participantes, tan sólo Mariano y Juan Antonio conseguían situarse entre los diez primeros clasificados.

Por tercer verano consecutivo los aficionados y jugadores de mus acudían a la cita en torno a un torneo que cada edición ad-

quiere mayor prestigio, no sólo por los cuantiosos premios en juego —480.000 ptas. en metálico y 300.000 ptas. en regalos, si no por la participación de significados jugadores como el Campeón de España, entre otros destacados jugadores de esta categoría nacional. Pero los desenlaces de este interesante juego de azhar y estrecho entendimiento entre una misma pareja, puede guardar muchas sorpresas. Como lo demuestra el hecho de que en esta ocasión los favoritos

no obtuvieran buena clasificación y la pareja, Angel y Francisco, que el torneo anterior lograba la segunda plaza, en esta vez se quedaba en la última. Cosas del juego, como también el singular detalle de ver participando a mujeres, quienes además dejaron constancia de saber lo que se tratan entre manos al obtener el segundo y tercer puesto.

Torneo dirigido por los jueces segovianos Charly y Lozoya, y que cubrió el cupo preestablecido de 30 parejas, procedentes de diferentes puntos de la provincia de Segovia y Valladolid. Tras cinco noches de extraordinaria competición, el broche final lo ponía la entrega de premios durante el transcurso de una animada cena de convivencia.

Falleció Isidro Lángara, internacional en los años 30

San Sebastián (Efe).— El futbolista guipuzcoano Isidro Lángara Galarra, internacional con la selección española en doce ocasiones durante la década de los años 30, falleció ayer en Andoain (Guipúzcoa) a consecuencia de un paro cardíaco a los 80 años de edad. Lángara, que nació en Pasajes Ancho (Guipúzcoa) en 1912, militó durante varios años en el Real Oviedo, club con el que debutó como profesional en la temporada 1932-33.

El jugador guipuzcoano recibió el trofeo al máximo goleador en tres ocasiones, en las temporadas 1933-34, 1934-35 y 1935-36. En 1936, año en que comenzó la guerra civil, emigró a Argentina, donde jugó en el San Lorenzo de Almagro. Diez años después regresó a Oviedo, donde permaneció hasta 1948, fecha en la que se trasladó a México.

MOTOCICLISMO

Cardús se rompió la clavícula en el circuito de Interlagos

Sao Paulo (Efe).— El piloto español, Carlos Cardús sufrió un accidente y se fracturó la clavícula. El catalán fue el primero en caer en uno de los lugares críticos del circuito de Interlagos y deberá regresar a España sin poder participar en la penúltima prueba de la temporada.

Sorprendido por una falsa maniobra del francés Protat, que se metió en boxes sin anunciarlo previamente, Cardús cayó en la curva de entrada a meta.

El estadounidense John Kocinski (Yamaha) logró ayer el mejor tiempo en la primera sesión de entrenamientos oficiales del Gran Premio de Brasil de motociclismo, que se disputará mañana domingo, en tanto que los de 125 y 250 tuvieron que ser interrumpidos a causa de la niebla.

En la categoría de 500 c.c. los ensayos pudieron reanudarse

durante una hora, pero los de 125 y 250 tuvieron que anularse y postergarse hasta hoy.

Los pilotos españoles Alex Crivillé (Honda) y Juan Garriga (Yamaha) se clasificaron en sexta y séptima posición, respectivamente, en la primera ronda de entrenamientos oficiales de 500.

El tiempo más rápido de esta ronda de entrenamientos correspondió a la Yamaha pilotada por Kocinski, que logró relegar al actual campeón del cilindrada, Wayne Rainey, a la segunda posición.

Por otro lado, las continuas críticas a la seguridad del autódromo brasileño no han cesado en esta primera jornada. Kevin Schwantz, autor del cuarto mejor tiempo, señaló que existen dos puntos "especialmente peligrosos y sin ningún lugar de escapatoria para los pilotos en momentos de apuro".

CICLISMO

El colombiano Mora ganó la Clásica a los Puertos

Guadarrama (Madrid) (Efe).— El colombiano Néstor Mora, del equipo español Kelme, se ha convertido en el nuevo rey de la prestigiosa clásica "Vuelta a los Puertos", con salida y llegada en la localidad madrileña de Guadarrama, disputada ayer sobre 152,5 kilómetros. Salieron 115 corredores en representación de los equipos profesionales españoles y los aficionados del Cajamadrid, de los que sólo terminaron 46.

El ciclista colombiano culminó de esa forma el buen trabajo realizado por su equipo y al mismo tiempo, puso en evidencia a algunos ilustres del pelotón español, pues aunque se mostraron muy activos, casos de Federico Echave, Eduardo Chozas o Pedro Delgado, quien defendía el título, nada pudieron hacer en los kilómetros finales para seguir la rueda del corredor del

Kelme.

Néstor Mora, que logra así su victoria número 25 como profesional, recorrió los 152,5 kilómetros en 3 horas, 40 minutos y 44 segundos, lo que supone una velocidad media de 43,987 km/hora. La segunda posición fue para el español Laudelino Cubino, que llegó 18 segundos después seguido de los también españoles Chozas, Echave y Delgado que entraron en ese tiempo. Miguel Induráin, el gran favorito, llegó en el puesto 25, con el pelotón principal, a más de dos minutos.

La carrera, al contrario que en la Hucha de Oro, fue bastante más rápida como lo demuestra el promedio. Los favoritos desde el primer momento se dejaron ver, aunque al final nada pudieron hacer para evitar el éxito del colombiano Mora y su equipo Kelme, auténticos protagonistas.